

**Tasdawit Eebderrehman Mira n Bgayet
Tamezdayt n tsekliwin d tutlayin
Tasga n tutlayt d yidles n tmaziyt**

Tazrawt n Master

Tayult n trakalt tamutlayt

Asentel

Taznatit

Aglam n tmeslayt n At Seid

**Syur :
ARAB Hammou**

**S Imendad n Mass :
HAMEK Brahim**

Aseggas Asdawan 2015-2016

Abuddu

Ad buddey tazrawt-inu i :

- ✚ Ba d yemma ad sen-yeszeggat Rebbi g wussan-nsen, ad ten-yejj Rebbi yaney.
- ✚ Yayetma : Soufi, Mouhmed, Elarbie, Ahmed, Abdellah, d uletma Aicha mebla wa tettuy tisednan n ayetma Saliha d Fatima.
- ✚ Lqum-inu gaε-nsen; id tattt d id εemmi d gaε win yeffyen sis-sen, ladya taqbilt n At Erab.
- ✚ Lqum n At Seid d gaε tamuht n Gurara.
- ✚ Yimduk-al-inu gaε-nsen d gaε wi yi-yessnan.
- ✚ Yinid i yexsen tutlayt-nsen tayemmat tamaziyt, d tameslayt-nsen taznatit.
- ✚ Yinelmaden d yiselmaden n tesga n tutlayt d yidles n tmaziyt n Bgayet.

ARAB Hammou

Asnemmer

Ad as-nini talemmiht tameqqant i Mass HAMEK Brahim i d-yellan s
lmendad i tezrawt-tu.

Talemmiht i yiselmaden gaε n tmaziyt i ney-d-yuccen, d niwwi-d fell-asen
tamussni segmi nutef ya tesdawit almiεad i nuṣal-d ya dadi uswir-wu n Master.

Talemmiht i yemduk-al-inu gaε, d cra win i ney-d-yuccen afus n lewin
bac ad yali leqdic-wu.

Talemmiht i yinelmaden d yiselmaden n tesga n tutlayt d yidles n tmaziyt
n tesdawit n Bgayet.

Hammou

Isegzal d yizmal i nemmud g tezrawt

Isegzal

MD : amedya

GT : ger tamawt

Atg : ar taggara

MI : amalay

Nt : unti

Ud : udem

Izamulen

Ø : wa telli c

[] : tira tamsislant

// : tira tasnislant

Ayawas

I. Tazwert tamatut	10
II. Aħric n tesnarrayt	
1. Asissen d ufran n usentel	15
2. Iswi n leqdic	15
3. Asissen n wammud	
3.1. Ammud.....	15
3.2. Asissen n temnaqt.....	16
3.3. Asissen n yimsulya.....	17
4. Tarrayt n tesleqt	18
III. Aħric n temsiselt	
1. Tamsiselt tagsusrant.....	20
1.1. Anagraw aniyri.....	20
1.2. Tizegnyra	22
1.3. Anagraw n tergalin.....	22
1.3.1. Iggayen / Izenzayen	23
1.3.2. Tisussamin / Timeyriyin	23
1.3.3. Tigyanculwiyin	23
1.3.4. Tuffayin.....	24
1.3.5. Tigyanzayin.....	25
2. Tamsiselt tuddist	25
2.1. Tamsertit jajj n wawal.....	26
2.1.1. Tamsertit ya ssat	26
2.1.2. Tamsertit ya deffa	26
2.2. Tamsertit g wuddus	27

2.2.1. Tamsertit ya ssat	27
2.2.2. Tamsertit ya deffa	27
3. Anagraw asnimeslan	29
3.1. Anadi f yimesla i ya-sen yella azal n yimeslicen	29
3.2. Tafluyt n yimesla.....	31
Taggrayt	31

IV. Aḥric n tesnalya

Ixef amezwa: Isem d urbib

1. Tasnalya n yisem	35
1.1. Ticraḍ tigejdanin	35
1.1.1 Tawsit	35
1.1.1.1. Ismawen i yellan tawsit.....	36
1.1.1.2. Ismawen n yikket tawsit.....	38
1.1.2. Amḍan	39
1.1.2.1. Timlilit n teyra.....	40
1.1.2.2. Tahrayt	40
1.1.3. Addad	42
a) Ismawen ibeddun s « a ».....	42
b) Ismawen ibeddun s « u »	42
c) Ismawen ibeddun s « i ».....	43
d) Ismawen ibeddun s « ta ».....	43
e) Ismawen ibeddun s « ti »	43
1.2. Ticraḍ tisuddimin	44
1.2.1. Isem n tigawt d yisem n tyara	47
1.2.2. Isem n umeskar.....	47
1.2.3. Isem n wallal	47
1.3. Ticraḍ timazzayin.....	48

2. Arbib ameskan	49
a) Arbib ameskan n tizin	50
b) Arbib ameskan n waggug	50
c) Arbib ameskan n ubder	50
d) Arbib ameskan n tident.....	51

Ixef wis sen: Imqimen

1. Imqimen udmawanen	53
1.1. Imqimen udmawanen ilellyen	53
1.2. Imqimen udmawanen iwşilen.....	54
1.2.1. Imqimen udmawanen iwşilen n yisem	55
1.2.2. Imqimen udmawanen iwşilen n tenzeyt	56
2. Imqimen irudmawanen	57
2.1. Amqim ameskan	57
2.2. Amqim arbadu	58
2.3. Amqim amattar	59
2.4. Amqim amassay	59

Ixef wis caæd: Amyag

1. Tasnalya n umyag	62
1. Ticrađ tigejdanin	63
1.1. Amatar udmawan	65
1.1.1. Talya tudmawant.....	65
a) Amyag n tigawt	65
b) Amyag n tyara	67
1.1.2. Talya tarudmawant	69
a) Anađ	69
b) Amatar n umayun	70

1.2. Askim n tmezra	71
1.2.1. Timezra n umyag g yimizri.....	71
1.2.2. Timezra n umyag g yimizri ibaw.....	72
1.2.3. Timezra n umyag g urmir	72
1.2.4. Timezra n umyag g urmir ussid	73
2. Ticrađ tisuddimin	74
2.1. Asway.....	74
2.2. Attway.....	75
2.3. Amyay.....	76
3. Ticrađ timazzayin.....	77
3.1. Imqimen iwşilen n umyag.....	77
3.1.1. Ʋa umezwa n umyag.....	77
a) Imqimen iwşilen usriden	78
b) Imqimen iwşilen irusriden	78
3.1.2. Ʋa uneggaru n umyag	79
3.2. Tizelyiwin	79
a) Ʋa umezwa	80
b) Ʋa uneggaru	80

Ixef wis ukuz: Iwuranen

1. Iwuranen	83
1.1. Iwuranen isumranem.....	83
1.1.1. Imezdayen	83
1.1.2. Imsugal.....	83
1.2. Iwuranen war isumranen.....	84
1.2.1. Tinzay	84
1.2.2. Iwuranen irulmisen	86

a) Imerna n wadeg	86
b) Imerna n wakud	87
c) Imerna n tilawt	87
d) Imerna n tibawt	88
e) Imerna n usurdu ney ccek.....	88
V. Taggrayt tamatut.....	90
VI. Ammuy n yidlisen	94
VII. Tijentaḍ	
VIII. Ammud	97

I. Tazwert

tamatut

Tazwert tamatut

Nezma ad nini tutlayt n tmaziyt tuɛwaş tazayt s yikket tama; tazayt taneşlit tettarew-d tineqlin, cad tanqelt tezma dax tatt ad ney-tucc tineqlin-ines, ayen wawal-wu nenna-t-id bac ad d-nini dax tatt tamaziyt ayed tutlayt taneşlit s yis-s i d-fffyent iksidnint tantaliwin (tacawit, taqbaylit, taznatit, tumzabit, tacelhit, atg.) g cad tantala seg tantaliwin-tinunt ad t-id-naf la tɛzun f waşas n tmeslayin, necnin g tezrawt-nney nemmud-it f tmeslayt n At Seid i yellan ayed tameslayt seg tmeslayin n tantala taznatit i yessawalen imezday n Gurara.

Amezwa g mezruy i yessudan taznatit ayed Iben xaldun lwaqt i yɛzun Imaziyen n Tefriqt Ugafa f sent taggayin; Şenhaja d Znata, yenna-d fell-asen: Şenhaja baħdi-dsen yettaf “ BERANES ”, netnin ayed ini-d i yeeman g yamawen wa tbeddilen ci amkan ney wadeg i ɛemmun d-es. miggu ayed Znata yenna-d fell-asen : baħdi-dsen yettaf “BUTR ”, netnin wa ɛemmun c g yiggen wadeg axaţer tuydeht-nsen tbedd f wulli amkan i d-es ufen aman d useklaf ad d-es qqimen, s yini lant cra n tqebbal tɛfant g ayen yisem-wu Znata dewlent tinint i tmeslayt-nsen taznatit. Ad d-naf daxta André Basset yemmud tizrawin tussnanin f Znata, g tasut tis 19, mani i yeggig tantaliwin n teznatit am ccɛyel ayed tutlayt iman-nens fyen-tt-d seg tutlayt taznatit, mani yemmud tasleqt f tantaliwin tiznatiyin, ɛlaħsab André Basset taznatit ayed tutlayt s yiman-nens tɛzun f tantaliwin acku yemmud idlisen isemma-yasen; (taznatit n clef, taznatit n twat d Gurara, taznatit n wargla, atg). Ihi amezwa i yemmuden tazrawt tussnant f teznatit n Gurara ayed André Basset g useggas n 1887. S wammu At Gurar tinin i yemma-nsen necni ayed Znata nessawal taznatit.

G tezrawt-nney ad nemmud tasleqt f tmeslayt n At Seid i yellan g tantala taznatit i ti-sawalen At Gurara. Leqdic-nney ad d-yattef g tussna n tesnilest gi tayult n tesnantala, mani i ya ngigg aglam n tmeslayt-tu, g uswir n tesnalya.

Macca nezwa uqbel s uswir n temsiselt bac ad d-nessawed ad d-nessen tulmisin i yellan gi tmeslayt n At Seïd bac ad fell-aney tefsîs tesleđt n talya.

Iswi agejdan i nettgel-as s deffa n usentel-wu ayed aglam n talyiwin i yellant g tantala taznatit g uswir n tesnalya, d ussuffey n tulmisin d yittewlen n tmeslayt-tu, d asili n tantala taznatit d ussuffey-ns seg tuydeđt i tella d-es (timawit) ya tayult n tussna d usebbasu.

Nemmud tazrawt-nney s teznatit bac ayref aznati ad yessen belli tantala-ns wa teggi ci tin tidađt d seqqaq berk, maca tezma ulad ad d-tilli ayed tin tiyri d usebbasu ussnan. Seg iswan-niđnin n tezrawt-tu bac ad tilli ayed tnast i ya naezem tafluýt i yinid i ya ylemden ney la xsen ad lemden tamaziyt (taznatit) ama ayed inelmaden n tesdawit ama iy iselmaden g uselmed.

Wa lint c ađas n tezrawin i yettwaggent f tantala taznatit. Nufu berk leqdic i yemmud André Basset g useggas n 1887 « *Zenata du Touat et Gourara* », d leqdic n tsastant g wannar i ngigg g seggas n 2013-2014, s lmendad n ARAB Hammou, Atoui Lakhdar, Belacel Merzouk, Bitam Younes.

Miggu tizrawin n uqlam i yettwaggent f usentel-wu g tantaliwin-niđnint ad d-nelqa ktant lant řawel ad nessuda si-sent:

- Rabehi allaoua, 1995, *Description du parler d'Aokas Ait Mhend, (Bejaia, Algérie) Morphosyntaxe.*
- Aïssou Oardia, 2007, *Etude comparative de deux parlers d'Algérie dialecte Kabyle (parler d'Aokas et parler d'Irjen).*

1. Tamukrist

Bac d naweḍ ya yiswi-ney yuwi-d fell-aney ad d-nel f tmukrist-tu: Tawyen ittewlan d tulmisiin n yimyagen, yismawen d iwranen n tantala taznatit s tama n talya, d manek i yettili usuddes n tayunin g tmeslayt n At Seid ?

2. Turda

Yezma ad d-naf talyiwin n tayunin n umawal d tjerrunt g tantala taznatit wa mxalafent ci ḥawel f tinid n tmaziyt, maca ad d-naf d-sen tulmisiin-nes i t-isufraren f tantaliwin-nniḍen.

Bac ad nezma ad nal f tmukrist-tu neḍfer tarrayt n uqlam n tmeslayt axaṭer s waglam i nezma ad d-nza tulmisiin d yittewlan i tufrar d-sen tameslayt-tu.

Nzun tazrawt-ney f sen yiḥricen, aḥric amezwa yus-d f uswir n temsiselt, aḥric wis sen yus-d f uswir n tesnalya, mani i t-nzun f ukuz n yixfawen: ixef n yisem, ixef n umqin, ixef n umyag d yixef n yiwuranen.

II. Ahric n

tesnarrayt

Iferdisen n tesnarrayt

1. Asissen d ufran n usentel

Tazrawt-tu i ya nexdem ayed tin i ya nattef gi tayult n tesnilest, tussna n tesnatale, ayed aglam n talya n tayunin n umawal d tjerrumt, g tantala taznatit tameslayt n At Seid.

Afran n usentel-wu wa d-yusi c yir amuya, yus-d s waday n hawel n tmental ad ninni si-sen :

- Tamisiwt-ney (lexşaş) mi wa nenni tuqqa n leqdicat i yella f tantala-tu ladya tameslayt n At Seid.
- Aeenni n leqdicat i yellan g tesnilest n tutlayt tamaziyt.
- Necni neema g tamnađt n At Seid, ayen i ney-yejjan ad d-nfan usentel-wu d ad d-neglem tameslayt-tu.

2. Iswi n leqdic

Cad tayewsa g tuydeht-tu yella ya-s iswi ney iswan i yettwag fell-asen, ihi dax-tatt tazrawt-ney mi la nexs ad t-ngigg llan ya-s iswan i la teks ad tawed ya-sen, ad d-nessebdar iswan-inun :

- ad d-neered ad d-nesken tulmisiin n yikket tmeslayt n tantala taznatit, ayed tameslayt n At Seid i yellan g tamnađt n Gurara.
- la nexs ad nawed ya usegzi n talyiwin i yellan gi tmeslayt At Seid.
- la nexs ad nawed ya talya n tayunin (isem, amyag, amqim, awuran.) manek i mudent d manek i tettili talya-n sen gi tmeslayt-tu.

3. Ammud

3.1. Ammud

Ammud-ney ayed win izunen f sen yisental amezwa yessawal f Ifli, wis sen yessawal-d f Twiza, asental amezwa “ifli 1” ayed win i t-id- nuwi f umsuley-ney, ma d asentel wis sen “ifli 2” d “twiza” nuwi-ten-d seg udlis “

TEXTES ZENETES DU GOURARA ” i yemmud BELLIL Rachid g useggas n 2006, mani i yemmud g udlis-wu agraw n yidrisen id ten-yiwi seg wannar ixedmasen tasuqilt ya tutlayt tafransist. Nuwid idrisen-ninu acku ayed idrisen i d- yegmar seg wannar n At Seid d Gurara.

Ifli

Ayed alall n uşuşel d tazunt n waman i yellan gi temnađt n Gurara, ayed agraw n tanutin i yellant ttwayzunt g cal bac ad awđen ya waman i yellan s waday n ucal, tanutin-tinunt yella jar-asant wassay s nfudat i yessawaden aman jar-asant, yettili-d uzluley ney agesri i yetteawanen aman bac ad d-fyen waman s ujenna n tmuht (yusru), s yin ad atfen ya tqeşrit, i d-es ya tilli tazunt n waman jar ifellaħen I yemmuden twiza g ayen yefli.

Twiza

Ayed ikket tyewsa i yettwasnen ya imaziyen gaε, gi temnađt n Gurara twiza ayed tin i yellan g cad lħajet, tsaka, takehza, afrag, aseđebđeb, atg., g lfarħ d lqarħ, twiza ayed mi tella cra n lxedmat ad teided i bidden ad assen ad k-uccen fus n lemεawna. D cek day-cek ahecca miggu yella ya-s ci ad traħed ad teewend, ayed tu i s-tnin twiza.

3.2. Asissen n temnađt ¹

At Seid ayed ikket tyiwant seg tyiwanin i yettāfaren wayir n Timimun lwilaya n Adrar, tella ayed tayiwant seg uzun amnemhal n useggas n 1989. Tidaħt n tyiwant ayed tin yellan g At Seid, tayiwant-tu ayed tin i d-es yellan azal n 8219 n bidden g useggas n 2008, d tin yesεan azal n 650 Km².

Bidden i d-es εman zunen f iyamawen iksen iyamawen ssawalen taerabt ayed Laxnafsa, am Lħaj gelman, yummad, yeyzer, babayedda. Llan iksidnin

¹ Uwyey-d issalen-inun seg tyiwant n At Seid.

iyamawen sawalen taznatit d ayed mani ig tella tayiwant ayed znata am At Eebdelli, At harun, At bamussa, Buddara, Ayam n cix, Ayam n tazat, Ayam n hzuf, Iguzulen, Ilazun, Kali, Aylad. Iyamawen-ninu zunen f tyiwant n At Seid

Tilisa n tyiwant n At Seid llan yid ukuz n tyiwanin, seg tiji ad d-naf tayiwant n Qşer qeddur d tyiwant n At eissa, seg lqeblet d minej ad naf tayiwant n Timimun, seg tazat ad naf tayiwant n tin neħkuk.

At Seid ayed tin yellan g liqlim n Gurara, acku tamnađt n Adrar ttwazun f caeed n laqalim; “ iqlim Gurara, iqlim Twat, d iqlim Tidekkelt ”, tamnađt-tu n Gurara ayed tin yezgan gi tnezruft n tmuħt n Dzayer.

Tamuħt-tu ayed tin i yettwassnen s yinijiwen i d-yettasen sag amkan imi llan ya-s imukan n uħwas d uyimi, d ttwasen day s tfellaħt d tkehza imi amkan-wu ayed win i d-es llan waman d yiflan, d cal-ns yeşbaħ i tkehza ayed imekkahz.

3.3. Asissen n umsulyu

Ammud-nney ibedd f iggen umsulyu. Nesea dax tta ammuđ-niden i d-niwi seg udlis.

Tanekwa : Ljuzi

Isem: lħaj mħemmed

Leemer: 80 n yiseggasen

Tuzzuft: ayed awtem

Leqdic : ayed afellaħ d ukiyyel n waman

Tayuri: iyra deg zawiya

4. Tarrayt n tesleđt

Tarrayt n tesleđt i netbae g tazrawt-ney ayed tarrayt n uglam mani i t-id-nzun f sen yiħricen :

- ✚ Aħric ameżwa : ayed win tamsiselt, mani i t-nzun f sen, g mezwa nsiwel-d f tamsiselt tagsusrant; nemmeslay-d f unagraw n tiyra, izgeniyra, d unagraw n tergalin i yellan gi tmeslayt n At Seid, s yini nsiwel-d day f tamsiselt tuddist; mani i d-nemmeslay f tamsertit jajj n wawal d temsertit barra n wawal.

- ✚ Aħric wis sen : ayed aħric n tesnalya, mani i t-id-nzun f ukuz n yixfawen, ixef ameżwa neglam-d d-es talya n yisem d ticrađ-ns (ticrađ tigejdanin, ticrađ tisuddimin, ticrađ timazzayin.), ixef wis sen neglam-d talyiwin n yimqimen i yellan ama d (imqimen udmawanen, imqimen irudmawanen) i yellan gi tmeslayt-tu, ixef wis caeed neglam-d talya n umyag d ticrađ-ns (ticrađ tigejdanin, ticrađ tisuddimin, ticrađ timazzayin.), ixef wis kuz neglam-d iwuranen i yellan gi tmeslayt n At Seid, ama d (iwuranen isumar, iwuranen warisumar).

Tarrayt i netbae bac ad nessiwađ ya yiswi-ney tella amu, ad nucc tamuyl-ney s umat f uferdis, umbaeđ ad nawi awal n yimusnawen f uferdis-wu, s yini ad nucc imedyaten id ya nekkes seg wammud.

ya uneggaru n cad aħric nuccu taggrayt f uħric.

III. Ahric n

temsisel

Tazwert

G uħric-wu, ad nezrew imeslicen i semrasen gi tmeslayt n Atseid, g ayen yerzan adeg d agama n ususu i yettilin g usagu amsislan, ad neeni f ayenhad ci wu ad ngelm d ad neskanayen i nufa d amaynut g temnađt-tu.

I. Tamsiselt

Tamsiselt ayed ikket tfurkect seg tfurkac n tesnilest i d-yettawyen f tiyri n yimesla n miden bella mi tiwid laxbar iunamek. Tekkes daxetnin imesla, ulad miggu sexxdamen-iten miden bac ad siwlen (tusut), tettayraney tzerraw ulad imesla i yellan waggi c n biden. F ammu yenna-d B.MALMBERG² « nettat tettawid f wuguren mani llan wa gi ci yıl f imesla n tutlayt i tend ya naf ayed aħric n tesnilest».

Aħric-wu n temsiselt izun f :

- Tamsiselt tagsusrant.
- Tamsiselt tudust.

1. Tamsiselt tagsusrant

G temsiselt tagssusrant ad nezža anagraw n teyra d unagraw n tergalin, ad nezža manek id ya nessufey tulmisiin n cad anagraw g tantala taznatit gi tmaslayt n At Seid.

1.1. Anagraw n aniyri

Tiyra ayed tinid i yettmuden-t aznaz ney tijijit n tqahqarin ney yinzizen n tayuct, wa llint c tiyra i yella-net ayed tisuusamin. g tantala taznatit am nettat am tantaliwin n tmaziyt n ugafa, ayed tinid i ylant caeed n teyra tigejdanin ney tinid i ya-s llan tawuri tinidnin tayed alyacen bark. f ayen wawal-wu yenna-d A.

² MALMBERG (B.), 1971 : 05 « Elle s'occupe des problèmes généraux et non seulement des « sons » d'une langue déterminée, une partie de la linguistique générale. »

BERKAI³ : « d kraḍ n teyra i yellan deg tutlayin akk yettwssnen : i, a d- u Mi ara nesdakel deg wunuy idgan n ugsusru-nsent ad d-naf talyan ukerdis» yenna daxetta A. BASSET⁴ « agraw-wu yesku f temgarda n sant tsesniwin, ikket teama ikidedt ayed tilemt ».

Tiyra	Imedyaten
[æ]	[ædyay], [tæwiza], [ænfif], [tsakkæ]
[a]	[aman], [ganga], [tsakkæ]
[u]	[tanut], [uṭṭob], [yzun], [tuber]
[o]	[tamoht], [taxbot], [tiyoni]
[i]	[ifli], [ænfif], [iḍman]
[ə]	[taməzwaht], [ixəs], [æjønna]

Azal amsislan n teyra

[a], [æ] ayed igen n yimeslic i yellan axater wa yelli c lxilaf jer-asen gi twuri, wa nufi c tiyugiwin taddayin jer-asen, [æ] yettwantaq d uffay mi yili g wawal manillan ssat-nes iskilen uffayen. Md : [abarih], [anæh].

[u], [o] : ayed igen n yimeslic i yellan axater wa yelli c lxilaf jer-asen gi twuri, wa nufi c tiyugiwin taddayin jer-asen, [o] yettwantaq amu mi tella tufayt ssat-nes ney s deffa-nes. Md: [zon], [oṭto].

[i] : d tiyri i yellan ya-s tawuri-nes, yeeni ayed imeslic wa ya-s yelli c asmeskel. Md : [ikkəs].

[ə]: tiyri tilemt, agsusru-nes ayed alemmas. tiyri tarsenslit, tettili bac ad tessifses agsusru, tettekkes asecrew n uja n sant tergalin, wa terši c g wawal.

Md : [dwəl].

Awennet f tefluyt:

³ BERKAI (A.), 2015 : 08.

⁴BASSET (A.), 1952 : 07 « Le système de base paraît reposer sur une opposition de deux degrés, le plein et degré zéro. »

Ilmend n tesleđt i nemmud nufu belli anagra w n teyra g tantala taznatit yesku f caeed n teyra; a, u, i.

1.2. Tizegnyra

Tizegnyra ayed imesla i yellan jer tiyra d tergalin. axater g ugsusru-nsent tizemt n wuzwu wa tuezim manek iylaq i bac ad d-illint ayed tiyra, wa yehjil manek i wata bac ad d-illint ayed tirkalin yenna-d A. BERKAI⁵ «tizegnyra d imesla i d-yezgan gar teyra d tergalin : abrid nuzew ur iserreħ ara aken iwulem aken ad ilint d tiyra, ur yergil ara akken iwata ikken ad ilint d tirkalin», f wamu miggu ttwagsusrent-d s lğehd, tilint-d ayed tirkalin, miggu ttwagsusrent-d s tefses deglant-dayed tiyra. A. REBHI⁶ « Nezma ad nini tizegnyri tinyit /y/ d tulwiyant /w/ ad ten-gigg ayed tirkalin ».

G tantalt taznatit llant sant n tezgnyriyin, y, w.

Md : [ifli] / [yifli]

[Ufuɣ] / [wufuɣ]

1.3. Anagra w n tergalin

G unagra w-wu n tergalin ad d-nemmud manek id ya neglem tirkalin i yellan g tantala taznatit, syini ad as-net-nexdem tasleđt ĩla ĥsab: n tigayin/tizenzayin, timsiwlin/tisusamin, tinyiyin, tufayin.

Tirkalin ayed imesla id d-yettafen uguren g ugsusru-nsent bella tallelt n teyri i yellan ya ssat neɣ ya deffa. A BERKAI⁷« Targalt dayen tettmaga s uzwu id d-tteffɣ seg yidmaren, maca azwu-ya yezga yettmagar-d ugur deg ubrid-is »

⁵ BERKAI (A.), 2015 : 08.

⁶ RABHI (A.), 1994 : 16 «*Les semi-voyelles palatales /y/ et vélaire /w/ sont considérées comme des consonnes.* »

⁷ BERKAI (A.), 2015 : 08

1.3.1. Iggayen/izenzayen

G tantalt taznatit azgen ameqqan n tergalin ayed imesla igayen, bššah llan cra n yimesla izenzayen am /f/, /s/, /z/, bššah ayed imesla izenzayen inašliyen wa d-kkin c seg imesl igayen, g leqdic-nney wa d-nettif c imesla izenzayen id d-yekkan seg tergalin tigayin, am /b/, /d/, /g/, /k/, /t/, wa ya-s llin c izenzayen.

F amu tantala taznatit ayed tantala taggayt.

1.3.2. Tisusamin/timeyriyin

Timeyrit d tsusamt tedwwel ya ulwiweđ n tiqeqqari-nney (inzizen n tayuct), g ugsusru miggu lwiwden ad d-ucen tirkalin timeyriyin, miggu wa lwiwden c ad d-ucen tirkalin tisusamin. A BERKAI ⁸ « Mi ara yili yuḡal ugranzaz, inzizen n tayect mlalen, mi ara d-yekk uzwu gar-asen telwiwden ttaken-d tayect ney tayrit. Tirkalin i yesean tayect-a qqaren-asant tirkalin timayriyin(timayrit). Mi ara yili yeldi ugranzaz, inzizen n tayect ur mlalen ara, azwu ad d-yekk gar-asen war ma lwiwden,aya ur d-igellu ara s tayect. Tirkalin yettwagsusrun akka, war tayect qqaren-asant tisusamin(tasusamt). »

Gi tmeslayt n At Seid, llant d-sent tirkalin timeyriyin am : /b/, /d/, /r/, /l/, /z/, /j/, /g/, /y/, /m/, /n/, d llant daxetnint tirkalin tisusamin am: /f/, /s/, /t/, /c/, /k/.

Md: tirkalin tmeyriyin: /b/ [baeəd], [biddən]; /d/ [cad], [daddi]; /m/ [tamoht], [mmi]

Md: tirkalin tsusamin: /s/ [sqaq],[sən] /f/ [ifli], [fəy] /k/ [akəb], [tsakka].

1.3.3. Tigyanculwiyin

Tigyanculwiyin ayd ambiwel n wanbun lwaqt i ya nesgesru targalt, tettban-d am mi yella yettwagsusr-d yid-s [w]. A. BERKAI ⁹ « tirkalin i yessemlalayan sin igsusran: yiwen yer zdat, d tuffya n wancucen, d akernenni-nsen wayeđ yer deffir, d azar n yiles i yettekin yer wulwiy ney i yeddemmiren yer tankart: [k^w]

⁸ BERKAI (A.), 2015 : 18

⁹ BEKAI (A.), 2015 : 15.

[g^w] [ɣ^w] » tennad daxettat G. MOUNIN¹⁰ « tiganculwiyant ayed asegsa n sen yimesla f ikket tbiket : g igen wakud s wagraw n wanbun d tadewla n yiles ya tqeḥqaḥt »

G tantala taznatit ilmend n unadi i nexddem nufu belli wa llint c tergalin i ya-sent tella tanyit, f amu nezma ad ninni belli tantala-tu wa ya-s yelli c iniyen.

1.3.4. Tuffayin

Tufaytayed mi la nexs ad nessegsusru targalt azwu-wen ad igaw g yimi nessufuy-it-id f ikket tikelt yettuc-anney-d tirgalin tufayin. A. BERKAI¹¹ «D imesla isemlalen anda taffa n yiles tettarra yer tama n deffir n yimi yer tenkart ixef-is yrttarra yer tama n zdat n yimi: [d] [t] [z]». B. MALAMBERG¹² « Mi la nexs ad tekk tufayt, agsusru agejdan ad as-naeni ljeḥd n usiḥa i yiles ya tenkart.»

Uffayen	Amedya
[s]	[taqəʃrit], [ʃwarda]
[z]	[yənqaz], [zunən], [iziman]
[t]	[tit], [otṭub], [təḥga]
[r]	[takrɔmt], [irraḥ]
[m]	[omɔ], [imɔud]
[w]	[waraḥeɣc]
[b]	[bæ], [barra]
[l]	[aləm]

¹⁰MOUNIN (G.), 1974 : 94 « La réalisation phonique produite au moyen de deux articulations : à la fois par le rapprochement des deux lèvres (labiale) et l'élevation du dos de la langue vers le voile du palais (dorso-vélaire). »

¹¹ BERKAI (A.), 2015 : 15.

¹² MALMBERG (B.), 1993 : 60 « Pour obtenir une pharyngalisée, en plus de l'articulation principale, il y a poussée de la racine de la langue dans la région du pharynx. »

Awennet f tefluyt

G tasleđt -nney nufu belli llan g tantala taznatit ħawel n tergalin tufayin, seg-sent :š, z, t; r, m, w, b, l. Bašah g targalin-inun yella mani id nufu tayuga tadayt, yella mani wa nuffi c tayuga tadayt

Tirgalin i sen-nufu tiyugiwin tadayin:

/s/, /š/: ssuf (sebzeg), ššuf (tađuť)

/z/, /z/: izi (abeεεuc), izi (yella deg tfekka n umdan)

Tergalin i ygen wasen-d-nuffi c tiyugiwin tidayin: t, l, m, w, b

Ilmend n imedyaten i fell-asen nemmud tasleđt nufu belli tufayt i yellan g tirgaliun-ninuayed tufayt tanaslit, wa d-tussic seg tergalin nniđen.

1.3.5. Tigyanzayin

Tazgenagayt ayed agsusru n yeket tergalt s usemlil jer sant n tergalin, ikket ayed taggayt, tnideť ayed tazenazayt. A. BERKAI¹³ « Tirgalin-a kkant-d seg temlilit n tergalin tiggayin d tizenazayin: (ttbinent-d) beddunt s tergalin tiggayin ttfakkant s tzenazayin, d acu tettwagsusrunt yef tikkelt, mačči yiwet deffir tayed: [t^s] [d^z] [t^š] [d^ž] »

Ilmend n unadi i nexdem g leqdic-nney, nufu belli tameslayt n At Seid gi tantala taznatit wa d-es yelli c tirgalin tizgenagayin.

2. Tamsiselt tuddist

G temsiselt tuddist ad nemmud tasleđt-nney f temsertit.

Tamsertit tettili g ususru miggu mqabaln sen n yimeslicen g wadeg n ususru mgawen g yigen wuddus, yezma umezwa ad yeks wis sen, ney wis sen i ya yeks amezwa, ney ad yefruri igiđen amaynut. K. NAIT-ZERRAD¹⁴ « tamsertit tettased s unermis jar sen yemcalayen, igen si-sen yettuť, wan iđen ad

¹³ BERKAI (A.), 2015 : 16

¹⁴ NAIT-ZERRAD (K.), 1995 : 28 «L'assimilation se produit au contact de deux phonèmes. Un des deux disparaît, l'autre se transforme en général en tendu, parfois avec apparition d'un appendice labio-vélaire.»

yedwal ayed sen, ci n tbika yetasa aenni n tenculwiqant ». BERKAI¹⁵ « Tella temsertit mi ara yaz yimesli yer wayeḍ, deg wadeg ney deg uskar n ugsusru, alamma yunza (yttemcabah) yur-s deg kra n yittewlen ney ad d-yuḡal maḍi am netta. Mi ara tilli temsertit yef yiri n sin wawalen qqren-as amečči »

Tamsertit tezma ad tilli jajj n wawal ney tezma ad tilli g wuddus, daxetta tezma ad tilli ya ssat d tezma day ad tilli ya deffa.

Tamsertit tettilli ela ḥsab adeg n ugsusru, ney tinefkit n tmeḡrit, ney tufayt.

2.1. Tamsertit jajj n wawal

D abedel n tergalt id yettillin seg tergalt i yellan ttama-nes, bac ad d-yefsus ugsusru n wawal

2.1.1. Tamsertit ya ssat (R1+R2=R1)

D anṭṭaḍ n ayen i ya-s yellan tergalt i tergalt yellan ssat-nes. A BERKAI¹⁶ « mi ara yesserti yimesli wayeḍ yella zdat-is »

Md : [taxbuṭ] → taxbuṭt: d tufayt n tergalt /ḍ/ i inetṭden ya tergalt /t/, tedwal-dayed targalt tufayt /ṭ/.

2.1.2. Tamsertit ya deffa (R1+R2=R2)

D anṭṭaḍ n ayen i ya-s yellan tergalt i tergalt yellan deffa-nes. A BERKAI¹⁷ « mi ara yesserti yimesli wayeḍ yella deffir-s »

Md : [æləm] → alyum: ayed ayelluy n /y/ i yucen tufayt i /l/.

Md : [lwəxt] → lwaqt: ayed targalt /t/ tasusamt, i is-yacen tasusmi i tergalt timeḡrit /q/ tedwal-d ayed targalt tasusamt /x/.

¹⁵ BERKAI (A.), 2015 : 25

¹⁶ BERKAI (A.), 2015 : 26.

¹⁷ BERKAI (A.), 2015 : 25.

2.2. Tamsertit g wuddus

Ayed abedel n tergal id yettillin jer tayunin i yettillin jajj n yigen n wuddus, yezma ad yilli seg tayunt tamezwaħt ya tis sant (tamsertit ya ssat), ney seg tayunt tis sant ya tmezwaħt (tamsert ya deffa).

2.2.1. Tamsertit ya ssat (R1+R2=R1)

ayed anṭṭaḍ n ayen i ya-s yellantergal tannegarut n tayunt tamezwaħt i tergal tamezwaħt n tayunt tis sant. F SADIQI¹⁸ « ayed d abeddel i yezma ad d-yilli f yiggen umesli i yella deffa-nnes »

Md: [ammu am wu ya : targalt /m/ i is-ibeddeln adeg n ugsusru i tergal /w/ tedwel-d ayed targalt /m/.

2.2.2. Tamsertit ya deffa (R1+R2=R2)

Ayed anṭṭaḍ n ayen i ya-syellan tergal tamezwaħt n tayunt tis sant i tergal tannegarut n tayunt i yellan ssat-nes. F SADIQI¹⁹ « ayed d abeddel i yezma ad d-yilli f yiggen umesli i yella ssat-nnes »

Md: [annedwel] ad nedwel : targalt /n/ i is-ibeddeln adeg n ugsusru i tergal /d/ tedwel-d ayed targalt /n/.

Md: [yyifli] n yifli : tazgeniyrit /y/ i is-ibeddeln adeg n ugsusru i tergal /n/ tedwel-d ayed tazgeniyrit /y/.

Tamawt

Nufu g tesleḍt n wumud-nney d belli lant iksent targalt tbeddil-net miggu usen-ted seg ikket tantala n tmaziyt ya tantala taznatit.

1) Targlt /r/ \rightleftharpoons /ħ/, /h/, /ε/, /l/, Ø

Md:

/r/ \longrightarrow /ħ/

¹⁸ SADIQI (F.), 1997 : 62 « Quant à l'assimilation progressive, elle est le résultat d'un changement partiel ou total d'un segment sous l'influence d'un autre segment qui le précède. »

¹⁹ SADIQI (F.), 1997 : 61 « C'est le résultat d'un changement partiel ou total d'un segment sous l'influence d'un autre segment qui le suit immédiatement. »

[tamoħt] (tamurt)

[tamezwaħt] (tamezwarut)

/r/ → /h/

[tayehdimt] (tiyirdemt)

/r/ → /ε/

[aenni] (arnnu)

[caεd] (kraḍ)

/r/ → /l/

[yil] (yir)

[şoldi] (sordi)

/r/ → ∅

[kka] (ekker)

[igga] (iger)

[naħ] (iraħ)

Ilmend n unadi-nney nuf-d /r/ yettuyal d /ħ/ mi ara s tezwar /t/ n wunti, ma d ibeddilen-nniḍen ur neşawεḍ ara ad d-naf amek i it-beddil.

Nufu daxetta g iksen wawalen g wasuf-nsen ad ibeddal ney ad irah imesli /r/ basaħ ya usget ad yedwal:

[şuldi] → [şwarda]

[tamoħt] → [timora]

[igga] → [igran]

2) Targalt /g/ ⇨ /j/

Md : gar → jer

Tagerfa → tjaεfi

3) Targalt /k/ ⇨ /c/

Md : kra → cra

Kem → cem

Anagraw asnislan

3.1. Anadi f yimeslai i ya-sen yella azal n yimeslicen

Ad neggig tasleḍt i unagraw n tergalin bac ad d-nesken tirgalin i ya-sent yella azal amsislan naytinid i yellan-t asmeskel n teniḍet.

G unagraw-wu ad neggig asissmel jer-asent bac ad d-naf tiyugiwin taddayin, bac ad d-nini ma ayed imeslic ney ayed asmeskel.

Ci n tbika wa nettif c awalen g wammud-nney, dya nettaeni-ten-tid sya-ney.

3.1.1. Tasleḍt

[b], [b]: wa llint c tiyugiwin taddayin jer-asen, ttawyen bark tuffayt seg wawalen I ya-sen yellan tuffayt, ihi imesla-wuayed asmeskel n yimeslic /b/.

[c]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[d], [ḍ],[d̥]: wa llint c tiyugiwin taddayin jer-asen, imesla [ḍ],[d̥] ayed asmeskel n yimeslic /d/.

[f]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[g]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[h]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[ħ]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[j]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[k]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[l], [ḷ]:wa llint c tiyugiwin taddayin jer-asen, ttawyen bark tuffayt seg wawalen I ya-sen yellan tuffayt, ihi imesla-wu ayed asmeskel n yimeslic /l/.

[m], [ṃ]: wa llint c tiyugiwin taddayin jer-asen, imesli [ṃ] ayed asmeskel n yimeslic /m/.

[n]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[q]:ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[r], [ṛ]: wa llint c tiyugiwin taddayin jer-asen, ttawyen bark tuffayt seg wawalen I ya-sen yellan tuffayt, ihi imesla-wu ayed asmeskel n yimeslic /r/.

[s], [ʃ]: g wammud-nney wa nufi c tiyugiwin taddayin jer-asen, baṣaḥ ad d-nuc imedyaten s ya-neɣ :

[ssuf]⇒sebzeg. / [ʃʃuf]⇒ d taɗut, s wammu ad nini:

/s/: ayed imeslic.

/ʃ/: ayed imeslic.

[ɣ]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[t], [ṭ]: wa nufi c tiyugiwin taddayin jer-asen, imesli [ṭ] ayed asmeskel n yimeslic /t/.

[w], [ẉ]: wa nufi c tiyugiwin taddayin jer-asen, imesli [ẉ] ayed asmeskel n yimeslic /w/.

[x]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[y]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[z], [ẓ]: deg wammud-nney wa nufi c tiyugiwin taddayin jer-asen, baṣaḥ ad d-nuc amedya s ya-neɣ :

[izi],[izi]

S wammu ad d-nini :

/z/: ayed imeslic.

/ẓ/:ayed imeslic.

[ɛ]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

[ɣ]: ayed imeslic, wa ya-s yelli c asmeskel.

3.1.2. Awennet f tesleɗt i nemmud i yimeslicen

G tesleɗt i ngigg, nufu belli llan imeslicen wa ya-sen llin c ismeskal. llan daxetnin imeslicen inid i ya-sen llan ismeskal; iksen si-sentella ya-sen tayunt tadayt, llan iksidnin wa ya-sen telli c tayund tadayt.

3.2. Asismel n unagrawn tergalin n tantala taznatit gi tefluyt tamsisiant tamaziyt

Targalin	Tnacucant		Tancuglant		Tanuglant		Tadluglant		Tadnaraugla nt		Tulwiyant		Taclalant		Tankarant		tagranzazant	
	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+
Taggayt		b			t	d					k	g	q					
Tanzarant		m			n													
TargagantTunezdat							r						y					
Tazenzayt			f				s	z	c	j	x				h	ε	h	
	w																	
	y																	
Tamidisant							l											
tufayt		b m			t d	s	r z l											

Taggrayt

ya ungaru n uħric nezma ad ninni belli tameslayt-tu ayed tin yufraren s tulmisiin-nnes g uswir n tesnilest, imi nufu :

- ✚ ayed tin i ya-s yellan caeed n teyra « a/ u/ i ».
- ✚ ayed tin i yellan ya-s tizgenigay « w/ y ».
- ✚ ayen yeenan tirkalin nufu, wa ya-s lint tirkalin tiganculwiyin, tigyanzayin, d tizenzayin id kant seg tigayin, macca llan ya-s tufayin, tsusamin, d timeyriyin.
- ✚ Tamsertit gi tmeslayt-tu tella, ama jajj n wawal, ama bara n wawal.

IV. Ahric n

tesnalya

II. Tasnalya

Tasnalya ayed tussna i yetmuden tasledt ney aglam i tayunin n wawalen, tayunt-tu tezma ad tilli ayed isem ney amyag ney tzelya.

Irem tasnalya ayed awal uddis igaw s sen wawalen amezwa “tasna” i yemmal-d *tussna* d wis sen “lyā” i yemmal-n *talya*, irem-wu yused seg tsuqilt n irem “ Morphologie ” i yezzunen f sen “ morpho + logie ”.

F ammu nezma ad ninni tasnalya tesbarus f ticraḍ n wawal amaziy s umata, s tama n ticraḍ tigejdanin ma n yisem ney amyag, ticraḍ tisudimin d timazzayin, Dubois izun asebas n tasnalya immu f sen iḥricen, yenna-d J. DUBOIS²⁰ « A). Ayed a aglam n yilugan i yesseddayen tayessa n jajj n wawal. B) ayed aglam n yikket tzamet n tyessa n jajj n wawal d yilugan n usddukel d wagraw n wuddussen gi tefyirt ».

G uḥric-wu nzun-it f ukuz n yixfawen, mani i neglam-d cad tayunt f yiman-nnes, talya n yisem, imqimen, talya n umyag, iwuranen.

²⁰ DUBOIS (J.), 1984 : 326 : « a) Ou bien la morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots. b) Ou bien la morphologie est la description à la fois de la structure interne des mots régles de combinaison des syntagmes en phrases. »

Ixef amezwa

Tasnalya n yisem

1. Tasnalya n yisem

Isem ayed ikket tayunt seg tayunin i yettgarwen tafyirt, isem yezma ad yilli ayed isem n wamdan ney ayersiw ney n waħkut, manek i yenna K. NAIT-ZERRAD²¹ « Isem yezma ad yili ayed inumasen ney ayed irbiben, netnin sen ayed ismawen imattayen. Anumas yemmal-d, amdan, ayersiw ney aħkut, ma d arbib yettkemmil-it, aeni yeskanu-d tayara n unumas. Isem yettbeddil ilmend n tewsit, amdan, akked waddad ».

G uħric n tasnalya n yiesm anza manek i yettwasek ism aznati d tawyen tulmisiin n ticrađ-inens am ticrađ tigejdanin, ticrađ tisuddimin d timazzayin.

1.1. Ticrađ tigejdanin

Ayed ticrađ i nettaf g yisem wa nżemmu c ad t-nekkas, fel-asen i yebbad isem, gi tmaziy s umata llant caeed n tecrađ tigejdanin n yisem:

- Tawsit
- Amdan
- Addad

J. MOUNIN²², yenna-d: « Timerna n tecrađ d allal n tesnalya, tettili-d s tmerna n walyacen i ufeggag n wawal, ticrađ-a mmalent-d tayuninntjerrumt.»

1.1.1. Tawsit

Tawsit ayed tasmilt n tejrumt i yettagen lxilaf tsufy-aney-d sent talyiwin amalay d unti. A.REBHI yenna-d: Tawsit g tjerrumt ayed asmil ibedd f umxalf n tuzuft. Da tawsit d tawsit n ugama i nettaf tikwal deg tutlayt tigamanin, deg

²¹ NAIT-ZERRAD (K.), 1995 : 44 « *Le nom comprend les substantifs et les adjectifs. Ils sont tous les deux des mots variables. Le substantif désigne une personne, un animal ou une chose, l'adjectif le complète, il exprime essentiellement une qualité de substantif, le nom varie en genre (féminin, masculin), en nombre (singulier, pluriel), et en état (libre, annexion).* »

²² MOUNIN (J.), « *La flexion est un procédé morphologique qui consiste à ajouter au radical d'un mot des affixes dits désinences, propres à exprimer les catégories grammaticales.* »

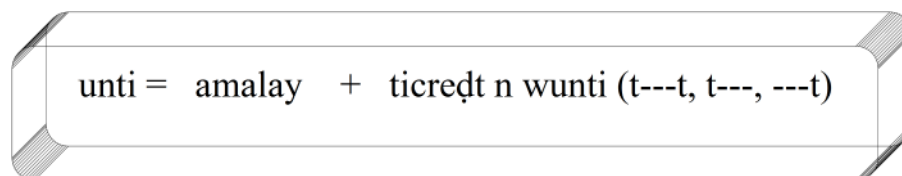
unamek-wu S.CHAKER²³ yuɛni-d: «tanmegla gar (unti / amalay) teffey-d seg-s waṭas n tenmegliwin (awtem, tawtemt /asemyer, amagnu /amagnu, asemzi / agraw, aferdis. »

✚ amalay: wa d-es natif c ticrad n tjarumt ibeddu dimma s tiyra yemmal-d awtem, netta ayed talya tarucridt. K. NAIT-ZERRAD²⁴ yenna-d:«ayed win i ibeddun dima s teyra tineccawin ney s uzwir n wadda a, u, i. »

✚ unti: yettafay-d seg yisem amalay s uɛenni n tecrad n wunti, yemmal-d talya tucridt. F. SADIQI²⁵, (1997,sb.112) tenna-d : « tawsit gi tjerrumt ayed asmil yemeḥsan f umgired n tuzzuft, tettucc-aney-d ismawen imalayen d wuntiyen. Tayessa tasnalyant n sen n yismilen-inun s umata ayed ismawen untiyen, gi tmaziyt tasnalya-nsen ttwasuddmen-d seg yismawen imalayen, ayen i tenyicubhen yekka-d seg uɛenni n ulyac ugzim(t-t) »

1.1.1.1. Ismawen i yellan tawsit

G tantaliwin n tmaziyt tawsit ad naf d-es sent n teggayin, amalay d wunti; amalay ayed talya tarucridt, unti ayed talya tucridt, tantala taznatit daxtatt wa tafiy c f tantaliwin n tmaziyt.s umata:



²³ CHAKER(S.), 1991 : 125 «Cela est du à la polyvalence sémantique de l'opposition masc. /fém. Qui recouvre des distinctions diverses : mâle/femelle, grand/normal, normal/petit, collectif-générique/ individu. »

²⁴ NAIT -ZERRAD (K.), 1995 : 44 « Le nom masculin commence en général par une des voyelles initiales (ou préfixe d'état) a, i ou u. »

²⁵ SADIQI (F.), 1997 : 112 « Le genre en grammaire nous permet de catégoriser les noms féminins. La structure morphologique des deux catégories en question suggère que généralement les noms féminin en berbère dérivent morphologiquement des noms masculins leur correspondant par l'addition du morphème discontinue (t-t). »

Gi taznattit ad naf unti yettafɣ-d seg umalay s waɛenni n “t” ɣa umazwa n wawal d unagaru-nes. Baṣah ci n tbika ad tass “t” ɣa umazwa neɣ ɣa unagaru n yisem amalay bark, f ayen had ci-wu nɣun-d asufay n wunti ef caeed n talɣiwin:

a) Talya tugzimt

ayed tin i yettilin s uɛenni n “t” ɣa umazwa d unagaru n yisem amalay

$$\text{Isem amalay} + \text{t---t} = \text{isem unti}$$

MD :

Ameqqan → tameqqan

Anu → tanut

Ijjen → tijjent

Ifli → tiflit

Aqeṣri → taqeṣrit

Tamawt :

Llan iksen n yismawen imalayen miggu la nexs ad dewlen ɣa wunti g talya tugzimt yettili-d igen ubdel g talya n wazar-nsen.

MD :

Adɣay → tyayeṭ

Axbu → taxbudt /taxbut/

b) Talya tuzwirt

Ayed talya i yettilin s uɛenni n “t” ɣa umezwa n yisem amalay.

$$\text{Isem amalay} + \text{t----} = \text{isem unti}$$

MD :

Iyuni → tiyuni

Amegna → tamegna

tamawt : g tantala taznatit drust yismawen i ya naf s talya tuzwirt.

c) Talya n udfir

Ayed talya i yettilin s uɛenni n “t” ya unagaru n yisem amalay.

Isem amalay + ---t = isem unti

MD :

Lħebba → lħebbet

Ikessen → ikessent

Sen → sent

Caæd → caæedt /caæet/

Tamawt :

S umata talya n udfir nuffa-t-id ya yismawen n umɗan g tantala taznatit.

1.1.1.2. ismawen n yikket tewsit

a) Ismawen imalayen war unti

Ayed ismawen i ya-sen yellan talya n umalay bark wa nẓamu ad s-is nsufay talya n unti.

MD:

Nfad, aman, seqqaq, lmejra, lerd, lmizan, ugid, jaj, lejbel, abarih, cal, neṣṣ, aqirad ...

b) Ismawen untiyen war amalay

Ayed ismawen i ya-sen yellan talya n wunti bark wa nẓamu ad s-is nsufay talya n umalay.

MD :

Tamuħt, tlaxt, tiħ, tazayt, sejret, tawiza, tiddaħt, tixsi, tamezgida

Tamawt

Llan iksen yismawen imalayen mi la nexs ad dewlan ya unti ad ucan ikkideħ talya n ufeggag, unti-nsen wa ggi ci d talya n tewsit.

MD:

iggen → ikket

uggid → tamettut

Adman → till

1.1.2. Amđan

Ayed tasmilt n tjerrumt i yes-mxalafen jer wasuf d usget. W.AISSOU²⁶ « ayed tasmilt tajerrumant i yessemgiriden jer wasuf d usget mani ikket talya n usget tekk s tecrađ tisanalyanin ».

- ✚ Asuf: ayed talya taruciridt, yeskanayed amđan n yekket n tyawsa ney yeggan cci.
- ✚ Asget: ayed talya tucridt, yeskanayed amđan n wařas. Nessufuy-it-d seg wasuf.

Ihi amđan llan d-es sent teggayin asuf akked usget. K. NAIT-ZERRAD²⁷, (1995,sb.49) yura-d: « Amđan gi tmaziyt izun f sen,asuf d usget, nessemgirid jer caeed n tsekkiwin n usget; asget uffiy, asget agensan, d usget asemsay, yettili-d ubeddel n tergalt tamezwaħt f caeed n tsekkiwin n isgiten, s umata “a” yettuyal “i” »

G tantala taznatit asegt yezma ad yilli g sen n yiswiren : tiyri tamezwaħt (timllilt n tayra) akked tafekka (tehrayt).

²⁶ AISSOU (W.), 2008 : 57 « C'est une categorie grammaticale qui oppose le singulier et le pluriel où seul la forme du pluriel est réalisée par les marques morphologiques spécifiques. »

²⁷ NAIT-ZERRAD (K.), 1995 : 49 « Le berbère possède un singulier et un pluriel. On distingue trois types de pluriels : le pluriel externe (ajout d'un suffixe) et un pluriel interne (alternance interne) et un pluriel mixte (suffixe+ alternance interne). Il y a une modification de la voyelle initiale pour les trois types de pluriel (en générale le « a » devient « i »). »

1.1.2.1. timlilit n tiyri

Tezma ad tbeddel tiyri tamezwaħt ney tiyri tis sant g yisem.

Tiyri tamezwaħt

Tamuħt → timura

Adyağ → idyağen

Aqeşri → iqeşray

Tiyri tis sant

Ifli → iflan

Tijent → tijan

1.1.2.2. Tahrayt

Asget yezma ad yilli s uenni n tehrayt ya unaggaru n yisem asuf, ney s temlilit n teyri ney n teyra, ney s uenni n teyri.

Asget s uenni n tehrayt

Tahrayt (---ten) :

anu → anuten.

ganga → gangaten

Tahrayt (---in) :

tanut → tanutin

tlaxt → tlaxin

Tahrayt (---awin) :

tiṭ → tiṭawin

tiyuni → tiyunawin.

Tiyuni → tiyunawin

Tahrayt (---at) :

lmizan → lmizanat

seqqaq → seqquqat

Tahrayt (---awen) :

udem → udmawen.

Tahrayt (---awin) :

Tamezgid → timezgidawin

Asget s temlellit n teyra ney n teyri

Nfad → nfudat

Seqqaq → seqquqat

Asget s waɛenni n teyra d temlellit n teyra

tamuħt → timura

axbu → ixuba

Asget s temerna n tehrayt d temlellit n teyra

aqesr → iqesray

taxbudt → tixbudin

Tamawin

Tahrayt (----n) : tased yid ismawen imalayen, ma d tahrayt (--in)tsed yid ismawen untiyen.

Llan iksen yismawen ayed asuf maca wa ya-sen yelli c asget : lerd, jaj, ssima, twiza, asget-nsen s uɛenni usemmad “ħawel, aħas”

MD: ħawel n ssima.

llan dax-tnin ismawen d asget war asuf : aman, iwdan.

llan cra n yisemawen asuf-nsen yettebdil deg talya :

uggid → bidden

ad naff g teznatit ikket n sifet awalen i yella g lašel-nses /r/ wa yban c g wasuf mi yedwal ya usget ad s-d-yedwal /r/ anašli

MD: tamuħt → timura

1.1.3. Addad

Ayed tasmilt n tjerrumt I yessemgaraden jer waddad illeli d waddad amaruz. O. AISSOU²⁸ : «D asmil ajerruman i yessemgiriden jer waddad amaruz d wadda ilelli».

Addad ilelli ayed talya tarucridt, ma d addad amaruz ayed talya tucridt. F. SADIQI²⁹ «gi tmaziyt llant ya-nney sant n tsekkiwin n waddad, addad ilelli d waddad amaruz».

Nsufuy-d addad amaruz seg waddad ilelli lwaqt i ya yatef isem gi tefyart yettek fell-as cra n ubeddal g tiyri tamezwaħt. K. NAIT-ZERRAD³⁰ yenna-d : « Addad amrauz n yisem nettasn-it s ubeddel n teyri-nes gi cra n wawalen ijerrumanen :s usezwa n « w », ney « y » ney tuṭṭfa, ney ayelluy n teyri tamezwaħt ». g tantala taznatit yettili-d ubeddal wu amu ya:

a) Ismawen i beddun s a

a → u---

abariħ / ubariħ

aqellal / uqellal

a → wa--

aman / waman

ataf / wataf

ammas / wammas

b) Ismawen ibeddun s u

u → wu--

²⁸ AISSOU (O.), 2008 : 60 « C'est une catégorie grammaticale qui assure l'opposition entre l'état libre et l'état d'annexion. »

²⁹ SADIQI (F.), 1997 : 112 « Il existe en berbère deux types d'état : (1) l'état libre et (2) l'état construit, dit aussi l'état d'annexion. »

³⁰ NAIT-ZERRAD (K.), 1995 : 62 «L'état d'annexion du nom se manifeste par une modification affectant sa voyelle dans certains contextes grammaticaux : préfixation du « w » ou « y » et/ou maintien ou chute de la voyelle initiale. »

uggid / wuggid

c) Ismawen ibeddun s i

i → yi--

ifli / yifli

iđman / yiđman

d) Ismawen ibeddun s ta

ta → te--

tanut / tennut

taxbuṭ / texbuṭ

ta → t---

tamuḥt / tmuḥt

tamegna / tmegn

e) Ismawen ibeddun s ti

ti → te--

tiflit / teflit

tixsi / texsi

tidrin / tedrin

ti → t---

tisednan / tsednan

tiyuni / tyuni

tamawt f waddad

yas ammu g tantala taznatit yella waddad amaruz baṣaḥ inid i yessawalen taznatit wa ttucen ci azal ameqqan i tesmilt -tu n waddad. Acku ci n tbika yella mani g ya yelliq ad yilli waddad amaruz baṣaḥ amsiwel yettutlay-it s waddad ilelli, ayen tu ad tid-naff g wammud-nney.

1.2. Ticrađ tisuddimin

S. CHAKER³¹ yenna-d : « Asuddem amyagan uja anisem ayed iggen n wagraw agejdan gi tdamsa tamatut n tutlayt. imala asuddem wa gi ci ulad gi tseddast d yinaw amyagan».

Gi tmaziyt llan ismawen iħerfiyen d yismawen isuddimen. ismawen isudimen nessufuy-iten-d seg yismawen iħerfayen s uæenni n cra n walȳacen n tisudma; isuddimen yella ȳa-sen ticradt n usuddem. F. SADIQQI³² «Tarrayt n usuddem anisem gi tmaziyt tȳun f sent tȳematin; tameȳwaħt yettili-d s waeni n walȳac anisem i uȳar,ma d wis sen yettili-d s waeni n walȳac anisem i umȳag».

Ticrad tisuddimin n yisem mxalafent ef tinid n umȳag. isemawen isuddimen, llan inid ibedden ef umȳag n tigawt, llan inid ibedden ef umȳag n tyara. ȳunan ismawen isuddimen ef : isem n tigawt, isem n umeskar, isem n wallal, arbib,yella daxeta asuddem n yisem f yisem.

Taggayt n yisem	Isem	Adda n tisuddma	Ticrađ n usuddem
Isem n tigawt	Uȳun	Qqen	Aæenni n « u », d timlellit n teȳra (∅--U), d tusda n (qq--ȳ)
	tsakka	sek	Aæenni n « t » ȳa umazwa n ufeggag, d tusda n tergalt « k », d timlellit d waæenni n tyara « a ».

³¹ CHAKER (S.), 1991 : 179 «La dérivation tant verbale que nominale, constitue un système essentiel dans l'économie générale de la langue. La dérivation est le pivot, non seulement du lexique, mais aussi de la syntaxe de l'énoncé verbal. »

³² SADIQI (F.), 1997 : 115 «Le processus de la dérivation nominale en berbère opère de deux façons; (1) par l'affixation de morphèmes de nominalisation à une racine et (2) par l'affixation de morphème de nominalisation à un verbe »

	Nettu	Nda	Temlellit n teyra (a--u), Tussda n (d--ṭt)
	Adebdeb	Debdeb	S uɛenni n “a” sat n ufeggag.
	ubuy	Bi	S uɛenni n “u” sat ufeggag, Timlellit n teyra (i--u) S uɛenni n “y” ya unaggar n ufeggag
	Allay	Ali	Tussda n tergalt talemast “l” Timlellit n teyra (i--a), d uɛenni n “y” ya unaggaru n ufeggag
	Timejjiwt	Ejj	S uɛenni n “tim” ya umazwa n ufeggag, d uɛenni n “iwt” ya unaggaru n ufeggag
	Leɛadet	Beɛɛed	S uɛenni n “l” ya umazwa n ufeggag, d tussda n ’ε ‘, temlellit n teyra (∅--a) uɛenni n tehrayt ‘t’
Isem n tyara	Tizgat	Zgat	S uɛenni n ticraɗt “ti” ya umazwa n ufeggag.
	Timelli	Mellel	aɛenni n “ti” sat n ufeggaf, d ukkus n tergalt taneggarut ‘l’ Timlellit n (∅--i).
	Tizzizewt	Zizu	aɛenni n ticraɗt “ti” ya ufeggag, timlellit n teyri (u--w) d tussda n tergalt “z”.
	axeddim	Xdem	Aɛenni n “a” ssat n ufeggag, timlellit n teyra (∅--i), d tussda n tergalt “d”

Isem n umeskar	Akeyyal	Kiyel	S uɛenni “a” sat n ufeggag Timlellit n teyra (i--∅),(∅--a) d tussda n’y’
	Awɛɣɣal	ɣuɣel	Aɛenni n “a” sdat n ufeggag, ukkus n « ɣ » tamezwɣt, tussda n «ɣ», temlellit n (u--w), (∅--a)
	Afellaḥ	Felleḥ	aɛenni n “a” sat ufeggag, d tussda n tergalt talemast “l” d temlellit n tergalt(∅--a)
	Amusnaw	Ssen	aɛenni n “am” ya umazwa n ufeggag, timlellit n (∅--u), (∅--a) D tmerniwt n ‘w’ ya unaggaru
Isem n wallal	Tasalayt	Ali	aɛenni n “t-t” n unti, timerniwt n’as’ ya umazwa n ufeggag, d uɛenni n “y” ya unaggaru, d timlellit n teyra (e--a).
	Taɛekkuzt	ɛekkez	S uɛenni n “t-t” n unti, d temlellit n teyra (u--∅)
	Taḥellabt	ḥleb	aɛenni n (t--t) n unti, tussda n’l’ d temlellit n teyra (∅--a) (∅--a).
Arbib	Azeggay	Zeggay	S uɛenni n “a” sat n ufeggag.
	Azeggra	Zegra	S uɛenni n “a” sat n ufeggag d tussda n terglit (g).
	Ameqqan	Meqqa	aɛenni n “a” ya umazwa d’n’ ya unaggaru n ufeggag.
Isem f yisem	Aɣɣrawi	ɣɣra	S uɛenni n “a” sat ufeggag, tuksa n tussda (ɣ), aɛenni n tehrayt(wi).

Awennet f tefluyt

1.2.1. Isem n tigawt d yisem n tyara

Ayed isem i d-yettwasuddmen seg umyag n tigawt ney seg umyag n tyara.

- Isem n tigawt nessuddum-it-id seg umyag n tigawt:

Nsufuy-it-id s tusdda n tergalt ney temlilit n teyra ney aenni n tehrayet.

- Isem n tyara nessuddum-it-id seg umyag n tyara :

S umata yettil-d s temlilit n teyra d uenni n ticredt “ti”.

1.2.2. Isem n umeskar

Talya n yisem n umeskar tettas-d s: ”w ” ney “m”...atg, ssat n ufeggag, d “a” ssat n tergalt taneggarut, Yettili daxetta s tusdda n tergalt n wamas n yismawen ijetaden.

1.2.3 Isem n wallal

Talya n yisem n wallal tettas-d s “s” ssat n ufeggag.“s” wa ggi c win wassway.

Dadi g imedyaten-nney ismawen wallalen ussand gaε g talya n wunti.

1.2.4 Arbib

Yettwasuddem-d seg umyag n tyara, ħawlant talyiwin i si-sent nsufuy urbib, jer talyiwin i d-yufraren :

S uenni n “a” ssat n tergalt taneggarut.

S tusdda n tergalt talemast d uenni n “a” ssat tergalt taneggarut.

S uenni n “an” ya deffa n ufeggag.

1.2.5. Isem f yisem

Ayed isem i d-yettwasuddmen seg yisem, s uenni n “a” ssat n ufeggag,d “wi” ya unaggaru n ufeggag.

1.3. Ticrađ timazzayin

Ayed ticrađ i ten-d-nettaf ya yisem wa d-es lšigent c tettwaqan-nt s tezditi ya yisem. O. AISSOU³³ tenna-d : «ayed tiskarin i yezman ad qenent isem, s umata nettaf-itent ayed udfiren». daxetta A.IDIR³⁴ yenna-d : «Ad neggaw s waday n usiwel-wu, irbiben imeskanen, irbiben imeskanen n tiđent d yimqimen udmawanen n wayla».

Ticrađ-tinunt ad t-naf d-sent sant n taggayin:

- amqim awšil n wayla
- arbib ameskan.

1. Amqim n yinu (wayla)

Amqim n wayla d amqim id-t-nettaeenni ya yisem, yettaťaf amkan n yisem wis sen i yettaeenni f yisem amezwa yeskanu-d ayella n tyewsa dađeddu i tillan. A.REBHI³⁵: « D isemmaden i itteqqnen ġer yisem id-yemmalen ayla n tyewsa. »

awšil-wu yettbeddil ilmend n tewsit d umđan n yisem i yettdawlan g wamkan-nens.

Udmawen		Imagnuyen	Timmarawt	
ASUF	Ud 1	Taqešrit-inu	Yemma / Yejj-inu	Tatti
	Ud 2 (MI)	Taqešrit-nnek	Yejj-nek	Tatti-k
	Ud 2 (Nt)	Taqešrit-nnem	Yejj-nem	Tatti-m
	Ud 3 (MI)	Taqešrit-nnes	Yejj-ns	Tatti-s
	Ud 3 (Nt)	Taqešrit-nnes	Yejj-ns	Tatti-s

³³ AISSOU (O.), 2008 : 73 « C'est les modalités qui peuvent être affixées au nom, généralement elles sont suffixées. »

³⁴ IDIR (A.), 2009 : 54 « On regroupe sous cette appellation les modalités locatives, les modalités d'altérités et les modalités personnelles. »

³⁵ REBHI(A.), Mémoire de Magister, 1994

ASGET	Udem1	Taqeşrit-nney	Yejj-nney	Tatti-dney
	Udem2 (Ml)	Taqeşrit-nwen	Yejj-nwen	Tatti-dwen
	Udem2(Nt)	Taqeşrit-nwent	Yejj-nwent	Tatti-dwent
	Udem3 (Ml)	Taqeşrit-nsen	Yejj-nsen	Tatti-dsen
	Udem3(Nt)	Taqeşrit-nsent	Yejj-nsent	Tatti-dsent

Awennet f tefluyt

G tantala taznatit awşil n yisem yetteqqen yer yisem s tanzeyt “n” yezma day ad yettwaqen s tenzayt “d”.

- ✓ ismawen imagnuyen nettagg-asen tenzayt “n”
- ✓ ismawen n timmarawt teggan-iten s sant n tenzayt “n” d “d” :

tanzeyt “n” tettwagga I yismawen n timmarawt i yetkamlan s targalt: yajj, babb, adgal, aebib,...

tanzeyt “d” tettwagga i yismawen n timmarawt i yetkamlan s tiyra g usget: yemma, tatti, maemmi, dadda hatti, ħaddi, baħeddi, ...

G tantala taznatit amqim awşil n timmarawt llat ya-s sant talyiwin ikket ayed tazegrart ikidedt ayed tagezalt, talya tazegrart tettassed ssat n yismawen n timmarawt i yetkamlan s tergal, ma ayed talya tagezalt ssat n yismawen n timmarawt I yetkamlan s tiyra.

2. Arbib ameskan

Arbib ameskan ayed yikket n temseyriwt n yisem, talya-nes tettbeddil ela ħsab n wadeg i nella nexsn ad t-id- naskan. A.REBHI yenna-d belli arbib ameskan d yiwet seg tmesyariwin timezzayin n yisem. S umata, talya tettbeddil kan ilmend n wadeg n win d-yettwaseknen (M. mammeriyessawal-asen “udmawanen”).

- ✓ Yezma ayen ma la nexs ad t-id naskan ad yili ssat n win la yella yessawal.
- ✓ Yezma ayen ma la nexs ad t-id naskan ad yili yettmatat başah beid fell-as.

- ✓ Ayed askanay, g tibawt ney walu n ma yellan yettwaseknen.
- ✓ Yezm ad yili ayed ikiḍedt (tiḍent).

Arbib ameskan n tizin	Arbib ameskan n waggug	Arbib ameskan n ubdar	Arbib ameskan n tiḍent	
Ifli-wu / iḍ-u Tanut-tu Iflan-inun Tanutin-inut	Ifli-wen Tanut-ten Iflan-inen Tanutin-inent	Anamek-ns yella macca talya-ns tased s talyiwin n tizin ney win n waggug.	Ifli-nniḍen Tanut-nniḍen Iflan-niḍnin Tanutin-niḍnint	Igg-iḍen n yifli Ik-iḍeṭ tanut Iks-iḍnin yeflan Iks-iḍnint tanutin

Tamawt

a) Arbib ameskan n tizin

G tantala taznatit arbib ameskan n tizin yettbeddil ɛla ḥsab n tewsit (amalay, unti), d umḍan (asuf, asget).

G isem asuf amalay nesɛa snat n talyiwin (wu, u) :

Talya n “wu” s umata ssat n yismawen.

Talya n “u” nettaɛn-it-d ssat n yimerna n wakud.

MD : aseggas-u, iḍ-uatg

b) Arbib ameskan n waggug

G tantala taznatit yettbeddil ɛla ḥsab n tewsit (amalay / unti), d umḍan (asuf / asget).

c) Arbib ameskan n ubdar

G tantala taznatit talya n urbib ameskan n ubdar wa t-nufi c ney wa telli c wa ggi ci anamek-ns yettilli; laxaṭer miggu la nexs ad nessiwawl ney ad nebder

tyawsa tella ssat-nney ad tt- nebder s warbib ameskan n tizin, d miggu la nexs ad nessiwawl f tyawsa tella basah wa telli c ssat-nney ad tt-nebder s warbib ameskan n waggug.

d) Arbib ameskan n tident

g tantala taznatit gi tmaslayt n At Seid nufu belli sexdamen sant talyiwin n warbib ameskan ikket ayed taħerfit ikiđadt ayed tuddist, ayen talya taħerfit drus mani id tettanggan d wa tbaddil c talya-nes ela ħsab tawsit d wamđan nufu abeddal yella bark g isem unti asget.

Talya tuddist tettwagga ħawal d tettbadil ela ħsab tawsit d wamđan, talya tu tettased ssat n yisem.

$$\text{Igg-iden} = \text{igg (igen)} + \text{iden}$$

$$\text{Ik-idedt} = \text{ik (ikket)} + \text{idedt}$$

$$\text{Iks-ıđnin} = \text{iks (iksen)} + \text{ıđnin}$$

$$\text{Iks-ıđnint} = \text{iks (iksent)} + \text{ıđnint}$$

**Ixef wis sen
imqimen**

1. Imqimen

Ayed tayun tajerumant, imqimen nezma ad ten-naf zunan f sen :

- Imqimen udmawanen
- Imqimen irudmawanen

Ayed talya i d-yettasen g amkan n yisem tezma ad tettaf amkan-nes g talya d twuri, imqimen n yisem nezma ad ten-nzun f :

1. Imqimen udmawanen

Ayed imqimen i yeskanun igen udmawen s wudmawen i yellan nettin-yasen udmawanen axter tbeddilen seg udem ya wenniden :

- ✓ Udem amezwa ayed wi yellan yessawal
- ✓ Udem wis sen ayed wi la nessawal ya-s
- ✓ Udem wis caeed ayed wi fell-as nessawal

Imqimen udmawanen zunan f sent tagayin :

1.1. Imqimen udmawanen ilelliyen

Nettin-yas ilelli laxater yetas-d iman-nes wa yentid c ya wawal, gi tmeslayt n At Seid amqim ilelli izun f caeed n tagayin am tantaliwin n tmaziyt; wi yessawalen, d wen i ya-s nessawal, d wen i f nessawal.

Tafluyt-tu teskanu-d imqimen ilellyen I yella sawalen-ten gi tmeslayt n At Seïd

Amđan	udem	tawsit	Amqim ilelli
Asuf	Ud 1	Ml	Nec
		Nt	Nec
	Ud 2	Ml	Cek
		Nt	Cem
	Ud 3	Ml	Netta
		Nt	Nettat
asget	Ud 1	Ml	Necni
		Nt	Necni
	Ud 2	Ml	Knim
		Nt	Knimt
	Ud 3	Ml	Netnin
		Nt	Netnint

Gt : imqimen ilellyen gi tmeslayt n At Seïd tella ya-sen yıl talya tagezzalt wa nufi c talya tazegrart.

Amqim ilelli n udem amezwa asuf d usgat wa yetbadil c miggu ttwabeddal tawsit seg umalay ya unti.

1.2. Imqimen udemawanen iwşilen

Amqim awşil wa yeggi ci am umqim ilelli axater amqim awşil yettas-d yeqqan ya cra ama ayed isem, ama ayed amyag, ama ayed tenzayt. f amu ttefy-aney-d caeed n tagayin n yimqimen iwsilen :

- ❖ Amqim awşil n umyag
- ❖ Amqim awşil n yisem
- ❖ Amqim awşil n tenzeyt

G tagayt-tu n yimqimen ad nessiwal bark f amqim awşil n yisem d umqim awşil n tenzayt, ma d amqim awşil n umyag ad fell-as nessiwal g uħric n umyag.

1.2.1. Amqim awşil n yisem

Ayed amqim i d-yettasen yeqqan ya yisem amezwa yettataf amkan nyisem wis sen, awşil n yisem nettat-it izun f sen amqim awşil i yeqqan ya yisem amagnu d amqim awşil

Amđan	udem	tawsit	Isem amagnu		Isem n tmarawt			
			amdya	Awşil-nes	amdya	Awşil-nes	amdya	Awşil-nes
Asuf	Ud 1	MI	şwarda-nu	-nu	adeggal-inu	-inu	umma	∅
		Nt	şwarda-nu	-nu	Adeggal-inu	-inu	umma	∅
	Ud 2	MI	şwarda-nek	-nek	adeggal-nek	-nek	umma-k	-k
		Nt	şwarda-nem	-nem	adeggal-nem	-nem	umma-m	-m
	Ud 3	MI	şwarda-ns	-ns	adeggal-ns	-ns	umma-s	-s
		Nt	şwarda-ns	-ns	Adeggal-ns	-ns	umma-s	-s
Ud 1	MI	şwarda-ney	-ney	adeggal-ney	-ney	umma-dney	-dney	
	Nt	şwarda-ney	-ney	adeggal-ney	-ney	umma-dney	-dney	

Asget	Ud 2	MI	şwarda- nwen	-nwen	Adeggal- nwen	-nwen	umma- dwen	-dwen
		Nt	şwarda- nwent	- nwent	adeggal- nwent	- nwent	umma- dwent	- dwent
	Ud 3	MI	şwarda-nsen	-nsen	adeggal- nsen	-nsen	umma- dsen	-dsen
		Nt	şwarda-nsent	-nsent	adeggal- nsent	-nsent	umma- dsent	-dsent

1.2.2.Amqim awşil n tenzeyt

Amđan	Udem	Tawsit	Talya tagezalt				Talya tazegrart	
			Amdya (1)	Awşil- nes	Amdya (2)	Awşil- nes	Amdya	Awşil- nes
Asuf	Ud 1	MI	sis-i	-i	fell-i	-i	ssat-inu	-inu
		Nt	sis-i	-i	fell-i	-i	ssat-inu	-inu
	Ud 2	MI	sis-k	-k	fell-ak	-ak	ssat-nek	-nek
		Nt	sis-m	-m	fell-am	-am	ssat-nem	-nem
	Ud 3	MI	sis-s	-s	fell-as	-as	ssat-nes	-nes
		Nt	sis-s	-s	fell-as	-as	ssat-nes	-nes
Asget	Ud 1	MI	sis-ney	-ney	fell-aney	-aney	ssat- nney	-nney
		Nt	sis-ney	-ney	fell-aney	-aney	ssat- nney	-nney
	Ud 2	MI	sis-wen	-wen	fell-awen	-awen	ssat- nwen	-nwen
		Nt	sis-went	-went	fell- awent	-awent	ssat- nwent	- nwent

Ud 3	Ml	sis-sen	-sen	fell-asen	-asen	ssat-nsen	-nsen
	Nt	sis-sent	-sent	fell-asent	-asent	ssat- nsent	-nsent

2. Imqimen irudmawanen

Ayed imqimen i yellan wa nfetti c ɛla ɥsab udmawen, imqimen-ninu zunen f ukuz n tsekkiwin:

- ✓ Amqim ameskan
- ✓ Amqim amattar
- ✓ Amqim arbadu
- ✓ Amqim amassay

2.1. Amqim ameskan

Ayed amqin I yeskanun amkan ney adeg n yisem i yetbaɛ, talya-nes tebaddel ɛla ɥsab umɗan d tawsit n yisem wen, amqim ameskan izun f ukuz n tigayin:

- ✚ Amqim ameskan n tizin
- ✚ Amqim ameskan n waggug
- ✚ Amqim ameskan n ubdar
- ✚ Amqim ameskan n tiɗent

Tafelluyt-tu I yellan ssat-ney tskanay-d imqimen imaskanen i yellan gi tmaslayt n At Seid d manek i tbedlan seg umalay ya unti d wasuf ya usget.

Amɗn	Tawsit	Amqim ameskan n tizin	Amqim ameskan n waggug	Amqim ameskan n ubdar	Amqim ameskan n tiɗent
Asuf	Ml	Ayen wu / wu	Ayen nwen / wen	Talya n umeqim ameskan n ubdar	Wenniden / iggiɗen
	Nt	Ayen tu / tu	Ayen ten / ten		Tennideɗ /

				wa telli c	ikiđet
Asget	Ml	Ayen ninu / ninun	Ayen ninen / ninen	Bşah anamek-ns yettili s win	Inidnin / iksiđnin
	Nt	Ayen tinu / tinunt	Ayen tinent / tinent	tizin d wagguga	Tinidnint / iksiđnint

Amqim ameskan n tizin d win waggug tella ya-sen sant n talyiwin; tamezwaht ayed amqim ameskan iman-nnes tis sant yus-d yid-s amqim amassay “ ayen ”.

Amqim n wabdar talya-ns wa telli, anamek-ns yettas-d s talya n umqim n tizin ma tella ssat n umsiwal, miggu wa telli c ttwebdar s umqim n waggug.

Amqim ameskan n tiđent llant ya-s sant talyiwin; ikket ayed taħerfit, tenniđeđ ayed tuddist.

2.2. Amqim arbadu

Amqim arbadu yelli f cra i yellan wa yettwasen ci. F. SADIQI³⁶ teskan-d awal-wu «imqimen irbuda skanun tasmekt d tyara i yellan wa yban c wazal. », izun f sen:

✚ Arbaddu imuddiren: yeskanu-d amdan: “ igen ”

Md: igen wa d-yusi.

✚ Arbadu irmuddiren: yeskanu-d ayersiw ney tayewsa: “ cra ”, “ ci ”, “ akeb ”, “ igen wani ”

Md:

“akeb”. Ad naħ akeb akeb.

“cra”. Iema-d azgen d cra.

“ci”. Necni neqqim, ci irah ci yeqqim.

³⁶ SADIQI (F.), 1997 : « les indéfinis désignent des quantités et des qualités non précises »

2.3. Amqim amattar

Ayed amqim id yettas-n ya umazwa n tfyart, yettas-d ssat-nes amqim ameskan. Manek i yenna A.REBĤI: Talya n umqim amattar tbded yef tin n umqim ameskan s tmerna n talya n umattar an (i), i nezmer ad naf deg tesyunt n wadeg an (i) da. Tezmer ad tili d amqim tezmer ad tili d arbib.

Başah gi teznatit talya n umattar ayed “ daħeddu”

	Amalay	Unti	Arawsan
Asuf	Daħeddu wu	Daħeddu tu	Daħeddu
Asget	Daħeddu ninun	Daħeddu tinunt	
Arawsan			

2.4. Amqim amassay

Tinin-as amassay axater illa wasay netta d yisem, amqim-wu talya-nes tbed f umqim ameskan “ ayen ”, wa yetbadil c ilmend n tewsit d umdan.

Gi teznatit amqim amassay nufu ya-s ayen talyiwin-tinunt: “ ayen ”, “ i ”

Md:

“**ayen**”: La tuttef **ayen** tyuni ya yigga.

“**i**” Bidden leuqal **i** ya negsa.

Amsedfer n yimqimen imazzayen n yisem

G tagayt-tu ad nezza mank i temsedfaren imqimen iwsilen n yisem g yigen n wuddus.

arbib ameskan n tizin, syin ad yass deffa-nes awşil n yisem.

MD : ifli-wu-nney.

arbib ameskan n wagguga, syin ad yass deffa-nes amqim awşil n yisem.

MD : ifli-wen-nney.

arbib ameskan n tiđent, syin ad yass amqim awşil n yisem.

MD : iflan-nidenin-nney.

Tamawt

Uddus n yisem azenati tillin d-es caeed n tayunin. yettass-d arbib ameskan ayed amezwa (ama d win tizin ney n wagguga ney n tident) s yin ad yass s deffir-nes amqim awşil n yisem.

G tantala taznatit wa sexddamen c uddus i yesean ujja n caeed n tayunin.

G tantala taznatit wa nzem c ad yass g yigen n uddus sen yirbiben imeskanen; lazem ad yilli yigen n urbib ameskan syin ad yass deffir-nes amqim awşil n yisem.

Ixef wis caeed

Amyag

1. Tasnalya n umyag

G tjerrumt n tamziyt amyag ayed awal i yeskanun tigawt ney tayara ifetti yid udmawen ɛla ɥsab timezra. NAIT-ZERRAD (K.) Amyag d awal ameskil* i yeffettin ilmend n wudem, tawsit d umɗan, ibɗa ɣef snat n taggayin: Amyag amagnum*(tigawt), d umyag n tyara. Fur-s ticraɗ tigejdanin (amatar udmawan, d tmezri) akked tecraɗ timazzayin. miggu yefti yid imyagen n tigawt yettuc-d sant tmezra tigajdanin, ikket ayed tumidt tigawt-nes tekku teqɗa ikidadt ayed tarumidt tigawt-nes mazal wa teqɗi.

Amyag nettaf d-es amatar udmawan d ufeggag.

G tfelluyt-nney ad d-nuc umuy n yimyagen i yellan g wammud-nney.

Tafelluyt n yimyagen i yellan g wammud-ney :

Imizri	Urmir	Urmir ussid	Imizri ibaw	ibaw
Immut	Ad jemɛen	La ysuggu		
Yuttef	Ad siwlan	La tuttef		
Ittaf	Ad yexs	La yemmut		
Diɛen	Ad iħan	La tebeɛen-ten		
Teffey	Ad ggen	La teffyɛn	Wa ɣa-nney telli	Wa yenfaɛ ci
gsan	Ad nedwel	La tneṭṭa	Wa telli c	Wa yettuṭi c
I seg d-ffɣen	Ad nesnuqeb	La neggu-d	Wa tekni	Wa yeẓemmu
Nuṣal-d ya	Ad t-nesnuqeb	Ttalyen-d	Wa llin	Wa ttmatad c
I d-neqqan	Ad nmud	La ngarṛeb-d	Wa tɗiɛen ci	Wa sent-netgig
I deg-s yellan	Ad naħ	La ttzunen		
I d-tt-tneṭṭa	Ad as-nmud	Tteffyɛn		
I ten-njemmel	Ad as deg-s sis	La nxeddem		
Neɗdel	nass	Ttinniy-ak		
I nelqa	Ad deg-s nggig	Yettaf		
Nedwel-d	Ad innuqqeb	Netteg-as		

Lliy	Ad yemmud	Nettejja-t		
Yedabdab	Ad ikeyyel	La ggun		
Temma	Ad d-yass	Ad t-tmatad		
Iđie	Ad deg-s isen	La nettezluluy		
I t-id-xedmen	Ad zerbeεen	nettebbi		
Yenqezz	Ad yaff			
	Ad t- neεwa			
	ad as-nggig			
	ad deg-s nelqa			
	ad ten-nezzun			
	ad ten-nefqa			

Awennet f tefluyt

G tefluyt-nney nufu cra n yimediyaten wa d-kkin ci ya ukuz n tmezriwin i yellan gi tmaziyt, md: wa tmatad c, acku imizri ibaw-nes d : wa tmutid c.

G tzenatit sexdamen gaε timezra, wa yelli c asexdem n yikket ujja n tenniđedt.

Amayun : yella umayun g tzenatit.

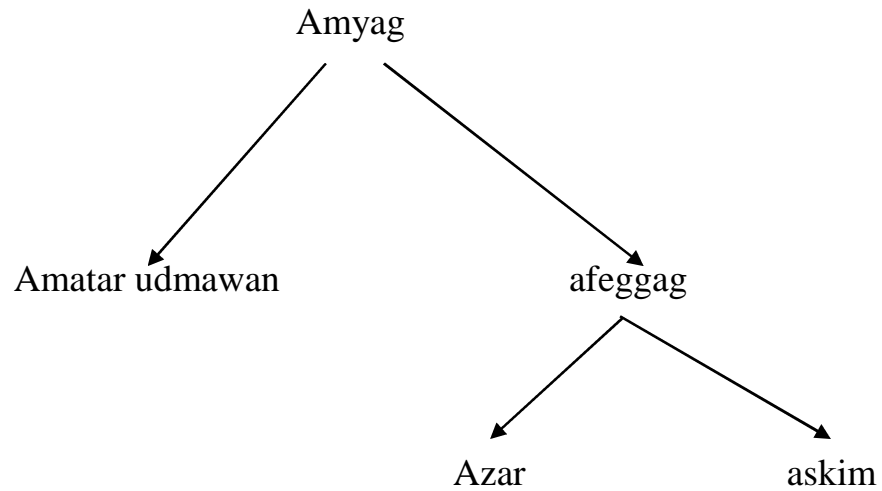
Imyagen nuwyi-ten-tid s tecrađ-nsen timazzayin.

Llan yemyagen i send neawed, axađer mgaraden deg tmezra.

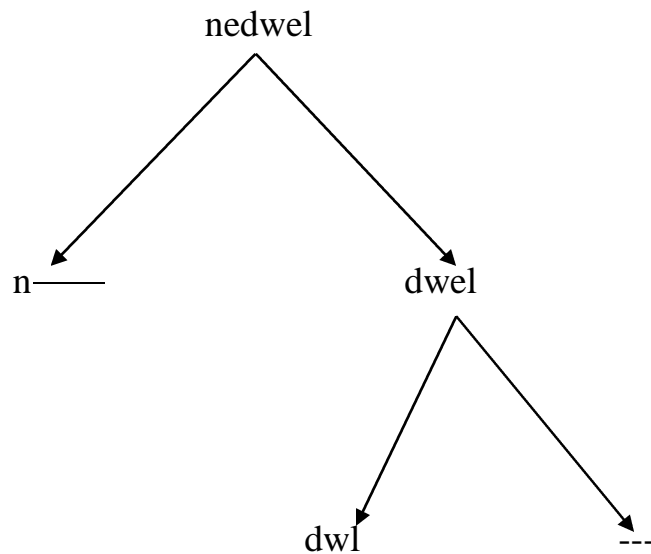
1. Ticrađ tigejdanin

Amyag n tmaziyt yella ya-s ma ti semxalafen d tayunin iksidnint, ayed mas nettini ticrađ tigejdanin ney ticrađ tigensanin, ticrađ-tinunt tasent-d d-es wa nzamu ad tid-nekkas nettaf de-sen: (amatar udmawan, d uskim). F. SADIQI

tenna-d : « Askim yettwasiley-d seg tergalin d teyra, ti d leqwaleb ijerrumanen mani yettemgar uẓar akken ad d-ttwasuddment talyiwin n taggayin n tseddast»³⁷.



MD:



G tezrawt-nney ad nemmud manek i ya negg tasleḍt f umatar udmawan syenni ad nedwal ya timezra (askim).

³⁷ SADIQI (F.), 1997 : 81 «Les schèmes formés de consonnes et de voyelles, ce sont des moules grammaticaux dont lesquelles les racines sont encastrés pour dériver des formes appartenant à des catégories syntaxiques donnés. »

1.1. Amatar udmawan

Amatar udmawan n umyag amaziḡ ayed netta i yeskanun bab i ygan tigawt, yeqqen srid ḡa umyag. Ad t-naf iḡun f caeed n tagayin:

Udam amezwa ayed wi yesawalen.

- Nec : -----ḡ
- Necni : n-----

Udam wis sen ayed wi ḡa-s nessawal.

- Cek : t-----d
- Cem : t-----d
- Knim : t-----m
- Knimt : t----mt

Udam wis caeed ayed wi fell-as nessawal.

- Netta : i/y-----
- Nettat : t-----
- Netnin : -----n
- Netnint : -----nt

tifelwin-nney nezzun-itent f sen imataren udmawanen n (wasuf /asget).

1.1.1. Talya tudmawant

ayed talya i yellan ad naf d-es amyag ifetti yid gaε udmawen I yellan g gaε timezra.

a) Imyagen n tigawt

	Udem	Talya n umatar	Amedya
Asuf	Ud1	(---ḡ)d adfir	taffey
	Ud2 Ml	(t---d) d tugzimt	ad temmatad
	Ud2 Nt	(t---d) d tugzimt	ad temmatad
	Ud3 Ml	(y---) (i---) d azwir	yedwal /iḡie

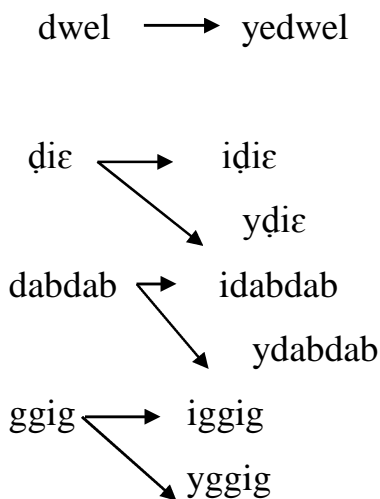
	Ud3 Nt	(t---) d azwir	la tneṭṭa
Asget	Ud1	(n---) d azwir	La nettezluluy
	Ud2 MI	(t---m) d tugzimt	Tezlulyem
	Ud2 Nt	(t---mt) d tugzimt	Tezlulyemt
	Ud3 MI	(---n) d adfir	Ttalyen-d
	Ud3 Nt	(---nt) d adfir	Ttalyent

GM :

Amatar udmawan udam wis caeed asuf amlalay yettil s sant talyiwin :
Talya (y----) d ci n tbika s talya (i----).

Miggu nedwal ya teqbaylit ad naf salem caker yenn-d, imyagen i yella beddun-sent s sant n targalin tawyen talya n (y-----), miggu ayed inid i beddun s targalt d teɣri tawyen talya n (i-----), baṣaḥ gi teznatit inid gaε i ybeddun s sant tergalin tawyen talya n (y-----), miggu ayed inid i beddun s targalt d teɣri yella ya-sen lxetyar jer ayen sant talyiwin-tinunt.

Md:



✚ Miggu nemmuti ya tseka-tu ad naf llan caeed n talyiwin n umatar udmawan:

Talya tuzwirt

mani ig yella amatar udmawan ya umezwa n ufeggag (y/i---; t---; n---).

Talya n udfir

mani ig yella amatar udmawan ya unaggaru n ufeggag (---n; ---nt).

Talya tugzimt

mani i ya naf amtar udmawan ya umezwa d unagaru n ufeggag (t---d; t---m; t---mt).

Yimataren udmawnen mgaraden g udem wis caeed asuf d udem wis sen asget d udem wis caeed asget mi ya nbeddel tawsit, baṣah g udem amezwa asuf/asget wa yetbeddal ci, mi ya nbeddel tawsit.

b) Amyag n tyara

g tantla tazenatit nuwy-d talya taħerfit n umyag, g wanaḍ ya udem wis sen asuf.

	Udem	Talya n umatar	Amedya (01)	Amedya (02)
Asuf	Ud1	(---y) d adfir	Waryay	Zewyay
	Ud2Ml	(t---d) d tugzimt	twaryad	tzewyad
	Ud2Nt	(t---d) d tugzimt	twaryad	tzewyad
	Ud3Ml	(y---)- d azwir	yewray	zeggay
	Ud3Nt	(----) d tilemt	(y----)	(----)
Asget	Ud1	(n---) d azwir	newray	Nezway
	Ud2Ml	(t---m) d azwir	twaryam	tzewyam
	Ud2Nt	(t---mt) d azwir	twaryamt	tzewyamt
	Ud3Ml	(---n) d azwir	Waryan	zewyan
	Ud3Nt	(---nt) d azwir	Warya nt	zewyant

GM :

G tantala taznatit imataren udmawanen n umyag n tyara yella mani i yetmaewasen yella mani wa tmaewasen c yid imataren udmawanen n umyag n tigawt, laxater amyag n tayra daxetta yettbedil ela ħsab n udem d umdan d tewsit.

Amatar udmawan g udem wis caeed asuf amalay ci n tbika yettas-d amu (y----) d iksidnint tbika yettas-d s talya tilemt (----), wu yedwal ya :

Miggu tella tussda g umyag yettefy-d s talya tilemt (-----).

Md: mellel, zeggey, zizzew,atg

Miggu wa telli c d-es tussda yettefy-d s talya n (y----).

Md: yewrey, yebeħken, yuf,atg.

Amatar udmawan g udem wis caeed asuf unti yella ya-s sant n talyiwin n umatar udmawanen (t---); (---yat), imyagen-ninu ayed inid i ya-sen yella talya tilemt g udem wis caeed asuf amalay.

Md: zeggay (-----) → zeggayyet (-----yet) / tezway (t-----).

✚ Miggu nemmuti ya tseka-tu ad naf llan caeed n talyiwin n umatar udmawan:

Talya tuzwirt

mani ig yella amatar udmawan ya umezwa n ufeggag (y---, t---, n---).

Talya n udfir

mani ig yella amatar udmawan ya unaggaru n ufeggag (---n, ---nt, ---yat).

Talya tugzimt

mani i ya naf amtar udmawan ya umezwa d unaggaru n ufeggag (t---d, t---m, t---mt).

Talya tilemt

ayed talya i ygan wa d-es yelli c amatar udmawan i yeskanun f daħed itekku tayara neaqlit s umqim ilelli (----).

1.1.2. Talya tarudmawant

Ayed talya iyellan amyag d-es wa ifetti c yid gaε udmawen i yellan, ad d-es naf:

- anađ
- amayun

a) Anađ

Anađ yettafey-d seg urmir manek i d-yenna K. NAIT-ZERRAD³⁸ : « Anađ yettwasalay-d s ufeggag n wurmir miggu yella ayed anađ aħerfi, s ufeggag n wurmir ussid miggu yella ayed anađ ussid ».

Anađ ifetti bark yid udem wis sen (asuf/asget).

Amyag n tigawt

	Udem	Talya n umatar	Amedya
Asuf	Ud wis 2	(-----)	zzun
Asget	Ud wis 2 Ml	(---t) d adfir	zzunet
	Ud wis 2 Nt	(---mt) d adfir	zzunemt

GM :

Amatar udmawen n wudem wis sen asget amalay yella ya-s ikket n talya tudmawant (---t).

Imataren udmawanen usand gaε ya uneggaru n ufeggag.

Udem wis sen amalay d unti wa ya-sen yelli c amatar udmawan iεeman tasan-d s talya tilemt (-----).

³⁸ NAIT-ZERRAD (K.), 1995 : 25. « L'impératif se construit à partir du thème aoriste (impératif simple) et de l'aoriste intensif (impératif intensif). »

Amyag n tyara

	Udem	Talɣa n umatar	Amedya
Asuf	Ud wis 2	(-----)	Zwway
Asget	Ud wis 2 Ml	(---t) d adfir	Zewɣet
	Ud wis 2 Nt	(---mt) d adfir	Zewɣemt

GM :

G tantala taznatit asefti n umyag n teɣra g wannad wa yemxalaf f win n tigawt.

Amatar udmawen n wudem wis sen asget amalay yella ɣa-s ikket n talɣa tudmawant (---t).

Imataren udmawanen usand gaε ɣa uneggaru n ufeggag.

Udem wis sen amalay d unti wa ɣa-sen yelli c amatar udmawan iεeman tasan-d s talɣa tilemt (-----).

b) Amatar n umayun

Amayun ayed talɣa I d-es yettili amyag yerkad s ikket talɣa. f ammu yenna-d A. BASSET³⁹ « ɣir iksent tantaliwin n tmaziɣt am tatergit d tcelħit, amayun ayed armeskil g tewsit d umdan, tella ɣa-s ticređt n uzwir y--- d udfir --- n »

Ad nebbi yeggen umedya ad t-nsefti g umayun: amyag yecc.

Amedya	Amatar n umayun
Ugid i yeccen / yemmuden	(y--n)
Tameđtuđ i yeccen / yemmuden	(y--n)
Iwdan i yeccen / yemmuden	(y--n)
Tisednan i yeccent / yemmudent	(y--nt)

³⁹ BASSET (A.), 1952. 22 : « sous les réserves de quelques parlers berbères à l'instar du touareg et tacelħit, le participe est invariable en genre et en nombre, il est uniformément caractérisé par les indices y--- préfixe et --n suffixe »

G tantala tazenatit amayun iffeti ela ħsab n tmezra, miggu ela ħsab udmawen ittbedil bark g usget unti.

1.2. Askim n tmezra

G uħric-wu ad d-nekkes iskimen n tmezri n yimyagen i yellan g wammud d ad nemmud tinmeqliwin I yellan jer timezra-tinunt :

Imizri	Imizri ibaw	Urmir	Urmir ussid
fɣen (--)	telli (--i)	A nedwel(---)	La tnetta (--a-)
nušel (u--)	tekni (--i)	A nesnuqqeb (-u---)	La neggu-d (--u)
neqqen (---)	ttmata (-a--a)	A naħ (a-)	talyen-d (a--)
njemmel (----)	yettuṭi (ttu-i)	Ad nass(a--)	la tẓunen
nelqa (--a)	wa sent-	Ad deg-s neggig (--i-)	(t-u-)
yedebdeb (-a-)	netgig	Ad ikeyyel (----)	Ttefyen (tt--)
iḍie (-i-)	(t-i--)	Ad zerbeēen (----)	La nxeddem(----)
yenqeẓz (----)		Ad deg-s nelqa (--a)	Liy ttiniy-ak (tti-i)
		A ten-nezzun (--u-)	Nettegg-as (tt--)
		Ad ifut (-u-)	Yettuta (ttu-a)
		Ad issu (--u)	Nettejja-t (tt--a)
		Ad teffey (---)	La netzluluy
		A neid (-i-)	(tt--u-u-)
			Nettebbi (tt--i)
			Ntabae (ta-a)

Tamawt f uskim n tmezra

1.2.1. Timezra n umyag g yimizri

Imizri ayed tmezri I yekken taqda. NAIT-ZERRAD (K.)⁴⁰ : « Imizri yessenfalay--d tigawt yemmden, yettwaxedmen, yeqdan. »

⁴⁰ NAIT-ZERRAD (K.), 1995 : 39 « Le prétérit exprime un procès achevé, réalisé, accompli. »

Nufu g uskim n yimizri yella ya-s talyiwin tiččuranin tinid i yeemant d talyiwin tilmawin.

talyiwin tiččuranin : (u--), (--a), (-a-), (-i-).

Talyiwin tilmawin : (--), (---), (----).

1.2.2. Timezra n umyag g yimizri ibaw

Ayed tmezi i yemdan başaḥ wa tekki ci.

Nufu g uskim n yimizri ibaw yella d-es bark talyiwin tiččuranin tinid i yeemant : (--i), (-a—a), (ttu-i), (t-i--).

Tazelya n tibawt g teznatit : ad tt-naf s (wa) ssat n umyag d (c), (ci)ya unaggaru n umyag; ci n tbika tettas-d bella (c) taneggarut, (c) tettwagga ela ḥsab wi yessawalen d tusda-nes f awal.

Md :

wa ngig c

wa yetdie ci

wa telli

1.2.3. Timezra n umyag g urmir

Urmir yeskanu-d tigawt tarumidt mazal wa tekki ad tekk ya ssat. KH. Madoui⁴¹ : « Afeggag n wurmir yemmal-d ma yellan wa nemmid c ney wa yeqdi c, yemmal-d day imal, afeggag n wurmir ddima yezwar-it uzwar amyagan “ad”. »

Nufu g uskim n wurmir yella ya-s talyiwin tiččuranin tinid i yeemant d talyiwin tilmawin.

talyiwin tiččuranin : (-u---), (a-), (a--), (--i-), (--a), (--u-), (-u-), (--u), (-i-).

Talyiwin tilmawin : (---), (----).

⁴¹ MADOUÏ (KH.), 1995 : 70 « *Le thème de l'aoriste exprime l'inaccompli, il se refaire aussi au futur comme valeur temporelle, le thème d'aoriste est toujours précédé de la modalité de non réel.* »

Tazelya n urmir : tettas-d ssat n umyag tazelya “ad”, gi teznatit “ad” teskanud belli tigawt mazal wa ttwagg ad tekk ya ssat.

Md :ad snuqqeby.

- Amcalay /a/: amcalay-wu yetfey-ney-d miggu yuḍa-d **d** yid cra n targlin is ya mudant temsertit:

Miggu tuḍa-d yid “N” n udem amezwa asget temmud temsertit yid “ad” ad tuḍa **d** ad yeqqim amcalay /a/ berk

Md: ad nedwel \Longrightarrow [a nedwel]

Ad nesnuqqeb \Longrightarrow [a nesnuqqeb]

Ad naḥ \Longrightarrow [a naḥ]

Ad neid \Longrightarrow [a neid]

D miggu tella tamsertit yid targalt **t**.

Md: ad ten-nezzun \Longrightarrow [a ten-nezzun]

Ad tenda \Longrightarrow [a tenda]

1.2.4. Timezra n umyag g urmir ussid

Urmir yeskanu-d tigawt n yimmu i yellan tekk. K. NAIT-ZERRAD⁴² : « Urmir ussid yemmal-d tigawt n tnumi yettwaεawaden, idumen ney n yimmu.»

Nufu g uskim n urmir usid llant d-es talyiwin tiččuranin tinid i yeemant d talyiwin tilmawin :

talyiwin tiččuranin : (--a-), (--u), (tta--), (tt-u-), (ttu-a), (tt--u-u-), (tt--i), (ta-a).

Talyiwin tilmawin : (----), (tt-).

Tazelya n urmir ussid : tettili s “la” ssat n umyag, ci n tbikka yettased ssat-nes amyag “illi”

Md: liy ttiniy-ak.

g usekim n urmir ussid ad naf “tt”

⁴² NAIT-ZERRAD (K.), 1995 : 75 « L'aoriste intensif est utilisé pour indiquer une action habituelle, répétitive, prolongée ou actuelle. »

lant aṭas n talyiwin tiččurnin g warmir ussid.

2. Ticraḍ tisuddimin

Ayed ticraḍ i ten-netaɛenni i umyag aħerfi idegal ayed amyag asuddim. Gi tmaziyt llan caeed n tzamatin n tsudma n umyag :

✚ Asway

✚ Attway

✚ Amyay

2.1. Assway

ayed asuddim i yettili-n s waɛenni n “s” i wadda n tisuddma, “s” n wasway tettatef-d f umyag aramsuk idewwal ayed amyag amsuk. yenna-d M. QUITOUT⁴³ : « Asway yeskanu-d tamentalt d tnila n tigawt, anamek-is “tigin n tigin”, asiley-is yettili-d s waɛenni n uzwir ‘s’ d yimcalayen-is : s--, ss--, z--, zz-- . »

Amyag aramsuk + “s” n usway = amyag asuddim amsuk

Nezma ad ti-d-nessiliy seg umyag aħerfi ney seg isem.

Seg umyag aħerfi

Adda n tisuddma	Asuddim
Nuqab	Ad nesnuqab
Fey	Ad sufyen
Debdeb	Ad t-nesdebdeb

⁴³ QUITOUT (M.), 1997 : 110 « *Le factitif exprime l'idée de causalité ou de transitivité c'est-à-dire du 'faire faire', il se forme à l'aide du préfixe s et de ses variantes phonétiquement conditionnées voici les plus importantes : s, ss, z, zz.* »

Seg yisem

Adda n tisuddma	Asuddim
Awal	Sawalen
Ufuy	Sufuyen

2.2. Attway

Gi tmaslayt n At Seïd attway netsiliy-it-id s weenni n ticrad (ttw), (ttu),(mm) i waddad n tisudma. F. SADIQI adiki ⁴⁴ : « Attway yessenfalay-d sedd ney cra i f tekku tigawt ney amussu... »

Attway nezma ad t-id-nessiley seg umyag aħerfi ney seg umyag asuddim

Attway yettatef-d f umyag amsuk ney asemsay yettala-t-id ayed aramsuk

Amyag amsuk ney asemsay + ticrdt n uttway = amyag asuddim aramsuk

Seg umyag aħerfi

Adda n tisuddma	Asuddim
Mja	Yettwamja
keffel	Yettwakeffel
yecc	Yettwacc
uda	Yettuṭa
nyel	Yemmenyel
lqa	yemmelqa

Seg umyag asuddim

Amyag n tissudma	Asddim
Sufey	Yettwasufey
Sexdem	Yettwasexdem
Msefraġen	ttwamsefraġen

⁴⁴ SADIQI (F.), 1997 : 84 « Le passif exprime le fait que quelque chose ou (quelqu'un subit une action, un évènement ... etc. »

GM:

Attway gi teznatit yezma ad yettwasuddem seg usudim n usway ney usudim n umyay

ticređt n uttway (nn) I yellan gi teqbaylit wa d-tt-nufi c g tzenatit.

2.3. Amyay

Ticređt n umyay teskanay-d tigawt yeđran gar sin ney uja. F. SADIQI⁴⁵ : « D talya tamyagant i d-yessenfalayen tigawgart ney ambeddel ney amyegli. »

amyay yettwassiley-d s uenni n : “mm”, “m”.

amyay netsiliy-it-id seg umyag aħerfi ney seg umyag asuddim.

amyag aħerfi ney asuddim + ticradt n umyay = amyag asuddim amyay

Seg umyag aħerfi

Adda n tisuddma	Asuddim
εawen	Mεawanen
nney	Mmenyen
watan	mwatan

Seg umyag asuddim

Adda n tisuddma	Asuddim
Sefhem	Msefhamen
Sefreq	Msefraqen

⁴⁵ SADIQI (F.),1997 : 97 «Expriment l'idée de la mutualité ou de l'échange. »

GM :

G tzenatit, ticrađ n umyay wa ktint c.

Tamawt f tecrađ tsuddimin

G tzenatit llan gaē tecrađ n tissudma, ama d attway ama d amyay ama d asway, aēni f ayen had ci wu yella daxetta usdukkel jer sant ney caēed n tecrađ tisuddimin.

3. Ticrađ timazzayin

Ayed ticrađ i lasgant g umyag nettaqn-it-ent s ujerrid n tuqna ad naf ẓunant f:

- Imqimen iwsilen n umyag
- Tizelyiwin n tnila

3.1. Imqimen iwsilen n umyag

Ayed imqimen id yezyen ẓa umyag s ujerrid n tuqna amqim-wu yezma ad yass sssat n umyag ney ẓa deffa n umyag, imqimen-ninu ẓunan f sen:

- ✓ Amqim awšil usrid
- ✓ Amqim awšil arusrid

3.1.1. Ɠa umeẓwa n umyag

Yettassed amqim awšil ẓa umeẓwa sssat n umyag miggu yus-d sssat-nes:
“ad” n wurmi

	Udem		Amqim awşil usrid	Amqim awşil arusrid
Asuf	Ud1	nec	[ay-iżun] ad yi-iżun	[ayi-εwan] ad yi-εwan
	Ud2 Ml	cek	[acek-iżun] ad cek-iżun	[ak-εwan] ad k-εwan
	Ud2 Nt	cem	[acem-iżun] ad cem-iżun	[akem-εwan] ad kem-εwan
	Ud3 Ml	netta	[at-iżun] ad t-iżun	[as-εwan] ad as-εwan
	Ud3 Nt	nettatt	[att-iżun] ad tt-iżun	[as-εwan] ad as-εwan
Asget	Ud1	necni	[aney-iżun] ad nney-iżun	[aney-εwan] ad ney-εwan
	Ud2 Ml	knim	[aknim-iżun] ad knim-iżun	[awen-εwan] ad awen-εwan
	Ud2 Nt	knimt	[aknimt-iżun] ad knimt-iżun	[awent-εwan] ad went-εwan
	Ud3 Ml	netnin	[aten-iżun] ad ten-iżun	[asen-εwan] ad sen-εwan
	Ud3 Nt	netnint	[atent-iżun] ad tent-iżun	[asənt-εwan] ad sent-εwan

a) Imqimen iwsilen usriden

Imqimen iwsilen usriden i yellan g udem wis sen (asuf / asget) ayed inid i yellan ayed imqimen ilellyen tdawlan ayed imqimen iwsilen.

Imqimen iwsilen usriden i yellan g udem wis sen d udem wes caeed (asuf / asget) tbedilen εla ḥsab tawsit, ma d udem amezwa wa yettbeddil c.

Idaggal umqim awşil ya umezwa n umyag miggu ttussed ssat-nes (ad) n urmir.

b) Imqimen iwsilen irusriden

G udem amezwa asuf wa mxalafen c ilmend n tawsit.

G udem amezwa asget wa mxalafen c ilmend n tawsit.

G udem wis caeed wa asuf wa mxalafen c ilmend n tawsit: netta ad as-εwan, nettatt ad as-εwan.

Inid i d-yeqqimen mxalafen ilmend n tawsit d umdan

Udem amezwa asuf d wasgat imqimen-nsen kifkif-t usrid d arusrid nesmgared jer-sen s usemmad miggu ayed amqim arusrid, ney s umqim ilelli miggu ayed amqim usrid.

3.1.2. Ga uneggaru n umyag

	Udem	Amqim awşil usrid	Amqim awşil arusrid
Asuf	Ud1	[izun-iyi] izun-iyi	[iɛwa-yi] iɛwa-yi
	Ud2 Ml	[izun-cək] izun-cek	[iɛwa-yak] iɛwa-yak
	Ud2 Nt	[izun-cəm] izun-cem	[iɛwa-yam] iɛwa-yam
	Ud3 Ml	[izun-it] izun-it	[iɛwa-yas] iɛwa-yas
	Ud3 Nt	[izun-itt] izun-itt	[iɛwa-yast] iɛwa-yast
Asget	Ud1	[izun-naney] izun-naney	[iɛwa-yanəy] iɛwa-yaney
	Ud2 Ml	[izun-knim] izun-knim	[iɛwa-yawən] iɛwa-yawen
	Ud2 Nt	[izun-knimt] izun-knimt	[iɛwa-yawənt] iɛwa-yawent
	Ud3 Ml	[izun-nitən] izun-niten (nten)	[iɛwa-yasən] iɛwa-yasen
	Ud3 Nt	[izun-nitənt] izun-nitent (ntenint)	[iɛwa-yasənt] iɛwa-yasent

GM:

Imeqemen iwsilen i yelan g udem wis sen (asuf/asget) ya unaggaru ney ya umazwa n umyag wa mxalafen c ayed igen.

3.2. Tizelyiwin

Tizelyiwin n tnila

G teznatit nufu yıl ikket n tzelya n tnila “d”.

Imedyaten i ya nucc seg wammud-nney, (ssat n umyag/deffa n umyag).

	Ssat n umyag	Deffa n umyag
Imedyaten :	I d-neqqen I t-id-xedmen I d-tt-tneṭṭa	La neggu-d Yettuṭa-d Nedwel-d

GM:

Tazelya n tnila g teznatit tezma ad tili ya umeḥzwa d tezma ad tili ya unaggaru n umyag.

a) Ya umeḥzwa

Miggu tella tefyirt ayed tibawt.

md: wa d-yusi c.

Miggu tella tefyirt ayed tamassayt, yus-d ssat-nes “I”.

md: i sis-s d-ffyen.

Miggu yella umyag yefi ya urmir s tzelya (ad).

md: ad d-yass.

b) Ya uneggaru

Miggu yella umyag yefi ya urmir ussid s tzelya (la).

md: la nettass-d.

Miggu yella umyag yefi ya urmir s tzelya (la).

md: la neggu-d.

Miggu yella umyag yefi ya yimizri.

md: nedwel-d

Tamawt f tecraḥ timazzayin

Tazelya n tnila (d) tezma ad d-tbeddel talya-nes ad d-tedwal ayed (id), miggu tedwal ya umaḥzwa n umyag.

Md: xedmen-d \implies i t-id-xedmen.

Gi tzelyiwin n tnila nufu belli tameslayt-tu wa ya-s telli c tazelya “n” teggan tazelya “n” bark.

❖ **Amsedfer n tecrađ timazayen ya umyag**

1/ amyag + amqim + tazelya n tnila.

Md: ify-ak-d.

Yusa-d umyag deg tazwara, syen yernna-d umqim awşil, di tagara tazelya ntnila.

2/ tazelya n wurmir + tanzeyt + tazely n tnila +amyag.

Md: ad si-s d-nas.

Tezwar-d tzelya n wurmir (ad) tedfer-itt-id tanzeyt (si-s), terra-d tzelya n tnila, isegra-d umyag.

3/ amassay + ameqqim + tazelya n tnila + amyag.

Md: I it-id-xedmen.

Yusa-d amassay (i) d amezwaru, syen yerna-d umqqim awşil (it) dtzelya n tnila (id), yer tagara amyag (xdmen).

4/ amassay + tazelya n tnila + ameqqim + amyag.

Md: I id-itt-tneţta.

Yezwar-d umassay (i) tdefr-itt-id tazelya n tnila (id) yerna-d umqim awşil (itt) yessegr-d umyag.

Ixef wis ukuz

Iwuranen

1. Iwuranen

Ayed iwalacen i yellan gi tmaslayt, wa llin ayed ismawen lan ya-sen ticraḍ-nsen, wa llin ayed imyagen; lan ya-sen ticraḍ-nes, manek I tenna G. MOUNIN⁴⁶ «awalec awuran, ayed awalec i yeskanun tawuri tanseddast n iksidnin iwalacen.»

Nezma ad d-nezzun iwuranen n At Seid f sant tewsatın :

- Iwuranen isumranen.
- Iwuranen warisumranen.

1.1. Iwuranen isumranen

Ayed talıyiwın n tutlayt i ten-netaf gi tmaslayet taqnen jer sen yisumar. Nezma ad ten-nezzun f sent tagayın : imezday d yimsugal.

1.1.1. Imezdayen

ayed tizelyiwın i yetteqqnen jer sen isumar gawen g ikket taggayt tajerrumant.

Ney

Md : ad iħan eecrin **ney** tlatin.

Ad s-eggen rebea n bidden **ney** xemsa.

Am

Md : immud yir **am** bidden

La

Md : gal **la** yemmut

1.1.2. Imsugal

nettin-yasen imsugal axater ayed iuranen i yettaggan assay n usagel.

Cra n yimediyaten i nufu gi tameslayt n At Seid :

✓ **N wakud**

⁴⁶ MOUNIN (G.), 1974 : 144 « un monème fonctionnel, c'est un monème qui a pour rôle de marquer la fonction syntaxique d'autres monèmes. »

“ **nhar** ”

Md: g ayen **nhar** immut.

“ **melmi** ”

Md: **melmi** i yekka ad ten-yaf dini.

✓ **Iswi**

“ **Bac** ”

Md : anfi g ammas **bac** lweqt I d-kken waman.

✓ **Turda**

“ **Miggu** ” yettas-d s talya n “ **mi** ”

Md : **miggu** tinsa, tinsa labas.

Tiqqamt i yefli **mi** ydiε.

“ **Lukan** ”

Md : **lukan** lqan aman, ad d-ten-awyen ya tmuħt.

“ **Balak** ”

Md : ad raħen **balak** ad elqan **balak** wa leqqun c.

1.2. iwuranen war isumranen

seg yesm-nsen skanun belli wa ggin ci ma yettaqqnen isumranen, teqqnen anisem ya anasli-nes. Nezma ad tnezzun f sant tagayin :

- tinzey.
- iwuranen irulmisen.

1.2.1. Tinzey

ayed iwuranen warisumranen ulmisen. Tassend ssat n yismawen ney ssat n yimqimen.

Tafluyt-tu teskanu-d tinzay i yellant g tameslayt n At Seid d tawyen i yeskanun-t :

Tinzay	Imcalay-nns	Tay teskanu-d	Imdyaten
D	yid	Asdukel	Ayed iđman d ifassen. yus-d netta yid-es .
Deg	G Gi De	adeg	Kem iqecuđen I s-illan g ayen efli ? G ammas-ns. Mani gi yemmut ayen ifli. Ad telqid d-es alef.
ya	/	azan	Ad s-nuqben ikket ya yikket.
Seg	Sis S		Teffey seg tu ya tu. Yenan-yas tuttef sis-k . Yettwaqen s tanut ya tanut.
Ney	/	axyer	Sag taqbilt ney sag ljihet.
Jer	Jar		Netzun-iten jer-aney . Jar igran ad telqid taqesrit.
F	Fell		Tella tbedd f tahga. Traħ feell-as .
N	/	Timeseiwt	Ayen tiqqamt n waman

❖ Manek i yettafyen-d imcalayen

Tillin cra imcalayen miggu yutf-d fell-as amqim udmawan awşil.

D → yid-sen

Deg → d-es

Seg → sis-wen

F → fell-ak

Tenzayt “deg” gi tameslayt n At Seid lan ya-s kuz n yimcalayen.

- Miggu tussad gi umezwa n wawal tass-d s umcalay “g”.
- Miggu tussad g ammas n wawal tass-d s umcalay “gi” ney “g”.

- Miggu yus-d yid-s anqim awšil tass-d s umcalay “d”.

1.2.2. Iwuranen irulmisen

ayed iwuranen I ten-nettaf gi tmaslayet wa tbeddilen c eħašsab tigawt I d-yesnfalayen umyag ney unagraw anemyag.

Nzun iwuranen-ninu f tagayin :

a) Imerna n wadeg

Imerna n wadeg skanun imukan, gi tmeslayt n At Seid nelqa:

Imern n wadeg	imediyaten
Da	Yella da.
Dadi	Nemgaw dadi.
Dini	Ad awyen aman ya dini.
S ujenna	Ad nesnuqeb s ujenne.
S wadday	Tassen-d s wadday n yigran.
Ssat	Yuffit ssat.
Deffa	Miggu nedwel ya deffa.
Amen	Ysaħs-it amen.
Jajj	Jajj n yigran.
Bara	Yella bara n tmuħt.
Adday	Aday n tanut.
Ajenna	ħalgen bidden ajenna.
S ya	Ad nezeyzu s ya d sya.
S yadi	A naħ s yadi, ya wamen.
S wamu	Ad ten-nawi s wamu ya tijent.
S wamen	ya wamen.

b) Imerna n wakud

imerna n wakud skanun-d akud ney lwaqt, fyen-d seg yismawen n wakud d waɛenni n yiwsilen imeskanen.

G teznatit nufu imerna-ninu

Imerna n wakud	imediyaten
Iḍ-u	Iḍ-u wa lin ixidam.
Igmami id-u	Ad nedwel igmami iḍ-u.
Inaṭ	Yus-d inaṭ.
Ahecca	Ahecca a nemgaw.
Igmeḍ uhecca	Ad fyen tamuḥt igmeḍ uhecca.
Aseggas-u	Aseggas-u wa ngigg ci twiza.
Azyat	Azyat nezayzu anu.
Imal	ya yemmal mi nemgaw.
Zik	Wi yexsen ddunit yekka ya-s zik
Immu	Immu wa zemmuɣ ad k-iniy.
Liya	Wa s-tennid c liya.
Akeb-iḍen	Akeb-iḍen ammu ad naḥ.

c) Imerna n tilawt

Imerna n tilawt	Imediyaten
Wah	Wah amuya.
Yih	Yih, a sidi
Maelih	La guɣ-d maelih
Ih	Tay tennid ! ih
Neam	Neam, wa k-sellay
Ṣaḥa	ṣaḥa.

d) Imerna n tibawt

Imerna n tibawt	imediyaten
Walu	Walu, yıl mi d-es tella.
Xaṭi	Xaṭi, netta yusi.
Wa jin	Wa jin wa naḥ
Uhu	Uhu, wa lli xsey ad k-iniy
Wa..... c (i)	Wa yenfae ci

e) Imerna n usurdu ney ccek

Imerna n usurdu	imediyaten
At yimi	At yimi yeqqim.
Miggu	Miggu tinsa.
zman....., zman.....	Zman ad yzun, zman ad agjen.
Waqila	Waqila wa t-ufin c
Balak	Balak, wa d-ussin c

Taggrayt

ya unagaru n uħric-wu n teslaḥt n tesnalya nezma ad nini belli niwad ya yeswi i nggig ssat-nney mani i nezma ad nemmud tamgerd jar sant tagayin tigejdanin n umawal amaziḡ isem d umyag.

Lxilaf ney tamgerda i yellan jer isem d umag gi tantala taznatit, ayed temgerd tameqqant tettban-d g talya n ticraḥ-nsen (tigejdanin, tisuddimin, d timazzayin.).

Talya n yisem d umyag temgarad; isem yeskanu-t-id ticraḥ-ns tigejdanin (tawsit, amḡan, addad.) d ticraḥ-niḡnint, ma ayed amyag yeskanu-t-id amatar udmawan, d ufeggag-ns, d ticraḥ-niḡnint.

V. Taggrayt

tamatut

V. Taggrayt

tamatut

Taggrayt tamatut

Tazrawt-neɣ ayed tin i yutfen g tayult n tesnilest. Mani i tessawal f usentel n uglam g uswir asnalɣan, n yikket n tmeslayt n tantala taznatit, ayed tameslayt n At Seid. Mani i ngigg tasleḍt g temsiselt, d tasnalɣa.

G taggara n tezrawt nezma ad nini belli niweḍ ɣa yiswi-neɣ i yellan ayed aglam d usekkanu n yettewlen d tulmisin n tmeslayt n At Seid g uswir n temsiselt, d win tesnalɣa.

G uswir n temsiselt nufu Ittewlen-ninu:

- Wa ɣa-s llint c tirgalin tizenɣayin i d-kant seg tirgalin tiggayin am: [b], [d], [g], [k], [t].
- Wa ɣa-s llint c tirgalin tiganculwiɣin am: [g°], [k°],[q°],[ɣ°].
- G uɣsusru n yimesla ufayen nufu gi tmeslayt-tu aṭas n tufayin i yellant gi tmeslayt n At Seid am: [ʃ], [z], [ṭ], [r], [m], [w], [b], [l].
- G tmeslayt-tu wa ɣa-s llint c tirgalin tigyanzayin am: [t^s], [d^z], [t^š], [d^ž].
- Nufu day belli yellan cra n usmeskel gi tmeslayt-tu am:

/r/ → /ḥ/, /h/, /ε/, /l/, 0.

/g/ → /j/.

/k/ → /c/.

Tulmisin n tesnalɣa i nufu g tmeslayt n At Seid ɛla aḥsab ixfawen i nezzun :

❖ Ixef n yisem

- Nufu ktant tihrayin n usiley n usget (ten, in, awan, at, awen, awin).
- Addad amaruz g teznatit wa ɣa-s yelli c azal ameqqan yezma umsiwel ad ten-yegg neɣ wa ten-yettgi c.
- Isem n wallal wa yettwasily c s “S”.

-
- Amqim awşil n yisem n timmarawt yettwaqen s tenzayt “N”, d tenzayt “D”.
 - Talya n urbib ameskan n ubdar wa telli c, anamek-ns yettas-d s talyiwin n urbib ameskan n tizin ney n waggug.
 - Arbib ameskan n tiđent llant ya-s sent talyiwin, ikket tađerfit tniđenđt ayed tuddist.

❖ Ixef n umyag

- Imqimen iwsilin n tenzayt gi teznatit tella ya-sen caeed n talyiwin: tagezzalt, tazegrart, tazegrart mlih.
- Amqim ameskan n tizin d win waggug yezma ad yass yid-s amassay “ayen”, d yezma ad yass iman-nens.
- Amqim ameskan n ubder talya-ns wa tilli, yella yıl anamk-ns id yettasen s talya n umqim ameskan n tizin ney win waggug.
- Amqim ameskan n tiđent yettas-d s sent talyiwin, ikket ayed tađerfit tniđenđt ayed tuddist.

❖ Ixef n umyag: talya n umyag g teznatit wa yemxalf c talyiwin n tmaziyt s umata, nufu berk g amatar udmawen n umyag n tyara, udem wis caeed amalay llan ya-s sent n talyiwin (y---), d talya tilemt (----).

- Amatar n umayun ifetti g wunti asget.

❖ Ixef n yiwuranen

- Ma yeqqnen ya talya n yiwuranen wa telli c tamgerda tameqqant, nettat d timeslayin n tmaziyt s umata.
- Gi tmeslayt-tu n At Seid tinzay tassen-d s talyiwin tigezzalin am: (f, ya, si, d.).

S wammu nezma ad nini belli nsiweḍ ya yiswi-ney i yellan ayed asbyen n yettewlen d tulumisin n tmeslayt n At Seïd i yellan gi temnaḍt n Timimun (Gurara), g uswir n temsiselt d tesnalya.

G cad leqdic tillin wuguren, ihi daxetta g leqdic-ney nemgaw d-sen, g wagraw n wammud, d wuguren g tasleḍt dax tatt, uguren-ninu ayed :

- ✓ Llan cra n talyiwin n wawalen wa banen c tay gen, mi tella tamserti gar wawalen.
- ✓ Wa lin c leqdicat i yettwaggen f tmaslayt-tu, d mi lan druset.
- ✓ Lbeed n wannar.

Tazrawt-tu ayed tin i ngigg gi uswir n Master, ad netmenni ad tilli ayed tnast i ya naezem tifelwin n usebas usnan n iksiḍnint tezrawin timeqqanin f tantala-tu, tantala taznatit.

Ad nessaram ad tilli ayed i ya yaenin i tutlayt n tmaziyt s umata, d tantala taznatit s lxuşuş.

VI. Ummuy n

yidlisen

Ummuy n yidlisen

- AISSOU (O.), 2008, *étude comparée de deux parlers kabyles, (Parler d'Aokas & d'Irjen)*, mémoire de magister, Université de Bejaia.
- BASSET (A.), 1952, *La langue berbère*, Oxford University Presse, London.
- BERKAI (A.), 2015, *Timsirin d yiluyman n temsiselt / tasniselt*, Université de Bejaia.
- BELLIL (R.), 2006, *Textes zenetes du Gurara*, CNRPAH, Alger.
- CHAKER (S.), 1991, "Éléments de prosodie berbère, quelques données exploratoires", in *Etudes et Documents berbères*, N13, Paris.
- DUBOIS (J.), 1999, *Dictionnaire de linguistique et de sciences de langage*, Ed. Larousse Bordas/VUEF, Paris.
- IDIR (A.), 2009, *Description morphosyntaxique d'un parler Kabyle, (le parler d'Akfadou région de Bejaia)*, mémoire de magister, Université de Bejaia.
- MADOUÏ (Kh.), 1995, *Contribution à la géographie linguistique de la petite kabylie*, mémoire de magistère, Université de Bejaia.
- MALBBERJ (B.), 1993, *La phonétique*, PUF, Paris.
- NAIT-ZERRAD (K.), 1995, *Grammaire du berbère contemporain (kabyle) : morphologie*, ENAG, Alger.
- QUITOUT (M.), 1997, *Grammaire berbère (Rifan, Tamazight, Chleuh, Kabyle)*, l'Harmattan, Paris.
- RABEHI (A.), 1994 : *Description du parler d'Aokas (Ait Mhend), Algérie, Bejaia. Morphasyntaxe*, mémoire de magister, Université de Bejaia.
- SADIQI (F.), 1997, *Grammaire du berbère*, l'Harmattan, Paris.

VII. Tijentad

VIII. Ammud

Ammud

01) Aḍris amezwa

1. [Tanut taməzwaḥt i s-d-ffyən waman]
2. [Anədwəl, anəsnuqeb iki-dəṭ tanut]
3. [At-nəsnuqəb ikət ya yikket, anemmud igən səqqaq binathum]
4. [Ayən səqqaq kəmmi d-s ya nilli ?]
5. [A də-s tilli sətta ləmmitrat, təmmanya ləmmitrat gg səqqaq]
6. [Bin ikət tanut d yikət tanut anaḥ amən ya]
7. [Nəttag-as nəffad, aywa cad bin tanut d tanut igən nəffad]
8. [Yəlla yifli gg təlla mya n tanut, əla ḥsab ləbeadət n tmuḥt d lebeadeət yyifli]
9. [ayən tanut taməzwaḥt, cad ikket la tnəṭṭa ya yikət al waxt-in i d-uşal ya tmuḥt]
10. [nhar i d-nuşal ya tmuḥt,nuşal-d ya ya tmuḥt, anəmmud ləmmajra]
11. [la nəggu-d s wamən la lan gg lard]
12. [la ggun-d talyən-d,talyən-d al waxt-in i la nəggarəb-d ya tmuḥt a s-nəmmud ləmmajra]
13. [ayən lməjra a tt-nəqqan s tlaxt d yəḍyayən]
14. [iḍin wa ya-nəy təlli ssima,wa təlli c ssima]
15. [waxt-in id-nəqqən ayən ləmmajra as d-s s-is nass ya watəf n tmuḥt]
16. [ad-s nəggig taqəşrit, ḥəd i təgg-as taḥlabt]
17. [ayəd iggən nəḍyay am cyal lmizan]
18. [ayən nəḍya ad inuqqab, ad yəmmud tixubaḍ]
19. [ayən txubaḍ ad yas akəyyal wwaman ad ikəyyəl ayən txubaḍ]
20. [cad ikət txubiṭ ad d-s issən kəmmi i d-s illan]
21. [kəmmi id-tnəṭṭa naman,umbaəd ayən naman ad zərbəεεan gg tmuḥt]
- 22.[yəlla wi yəgən llan ya-s ḥawəl,yəlla wi yəggən llan ya-s drus]
- 23.[cad iggən ad yaff əlahsab aman i ya-s illan]

24. [bik aməzwa anəewa ayən naman kullu at-nəewa]
25. [as-nəggig luḥ at-nəewa ad-s nəlqa ihi kəmmi naman i d-s illan]
26. [at-nəzzun atən-nəfqa, ammin is-itinin ɖarb]
27. [ad sufyon, ihi ayən nəfli-wu ihit-cayu kəmmi n lḥəbt naman]
28. [waxt-in it-njəmməl gaε gg mkan ad-s nəlqa mya lḥəbt]
29. [nəcni ad-nas anəlqa lqum n tmuḥt təlla ya-sən təlt myat ḥəbba]
30. [annal ayən mya ff ayən təlt mya, Wu llant ya-s mya as-nucc mya]
31. [Cad iggen əlaḥsab ayən txubiṭ i nəəddəl gg ayən təḥllabt]
32. [aman i ya-s illan]
33. [ayəd manək i la tɖunən iflan]
34. [nəttəg-as tiṭ yifli, ayən-tən ig səg təfyən aman]
35. [səg ayən tiṭ la nxəddəm ya lliṭ tiniṭ-ak]
36. [cag ikət as-nəmmud nəffad ya yikət ayəd tanutin ya]
37. [nəcni amkan i nəlqa lərd tɖea yəttuṭa-d ff biddən, larɖ wa təkni, larɖ hamacyət]
38. [nədwəl-d at-nəqqən ayəd lməjra at-nəqqən s yəɖyayən d təllaxt]
39. [at-nəşɖabɖab ad iffut gg ayən nəffad la yəɖabɖab ya wa tmatad c aman]
40. [amkan i gg nəlqa lərd şhiḥyət ayəd aɖyay wa yəttuṭi c ntəjat amən ya iεεəra.]
41. [la ggun waman ṭir kəss ff tanut atəmmatad aman, wa s-nəttəgig ya gaε lməjra]
42. [ad-asən ya jajj n tmuḥt ayəd adday, təlla gg waxbu ya wazlulay]
43. [ayən tiṭ təffay-d s ljihət lləjbəl la ntəzlulɔ s-is al tamuḥt]
44. [ad-təədəl ayəd tiyuni al miεad tijənt-təns ad yəggu tijənt]
45. [kul yum səg bəkri ya bəkri ad yass ad yəlqa tijənt-təns təema s waman]
46. [ad irah ad illəg gg iga-nəs ad issu səjjur-nəs d tizayin-nəs]
47. [miggu ayəd ləxɖmət i yəggən təkta ifli yəeni idie məllih ad yəkka ubariḥ gg tmuḥt]
48. [atəffay gaε midən ya yayən nəfli yumayən təlt yam waxt-in i tid-xədmən]

49. [miggu ayəd yil lxədmət n ukkab, cag mara aneid i yixsən ad xədmən]
50. [ad rahən ad assən iniḏnin, ad rahən əla xir]
51. [nəffudat la qaḏən ya s zman, nəcni yil ntəbbi cal]
52. [mâ əmri wa nəlqi gg ayən saəa-tu, makan c]
53. [qlil wi ya nənḏa yəfli,nəttəbae yil ma yəlla yəfli la yəḏḏiə]
54. [bac mi yənqəz nəy ci, bac ad zaydən aman]
55. [təlla lḥəbbət yəlla nəş yəlla tulttayən yəlla təlt yəlla aqirət(d)]
56. [cag 24 aqirəḏ ayəd lḥəbbət, ayəd manək i nffqa nəcni lḥəbbət]
57. [4 n ləqrarḗḗ ayəd sudus, sən i d sudus ayəd təlt]
58. [Təllata id sudus ayəd nəş, 4 id sudus ayəd tulttayən n lḥəbbət]
- 59.[6 id sudus ayəd lḥəbbət, Sətt sdas ayəd 24 qirət]
60. [llan iflan igən mun, llan iflan i nid i la nədda]
61. [iḏin tinin-nanəy-d təlla da366 nifli, wa layənni iḏu wa təlli]
62. [iḏu yalla da-di ya-nnəy 12-13 yyifli,ayəd kəmmi]

02) aḏris wis sen

ifli⁴⁷

1. [ifli, manək immud ?]
2. [ad əyzun ikkət tanut dadi,]
3. [ad iḥan əəcrin ney tlatin mitra ad ayzun ikkət niḏnin.]
4. [ikkət f iddis n ikkət sag ikkət kəm i təbəad f tanut niḏnin.]
5. [ad ayzun, lwəqt i waslən tamal a s-nuqbən ikkət ya ikkət.]
6. [illa ifli a talqid des aləf tanutin, nəy 500. Illa win n 50,]
7. [win əəcrin tanutin. Sag ifli əla ḥsab timyar-əns.]
8. [manək illa məqqa ad səlkən waman.]
9. [tanut taməzwaḥ a təlqid g ləumq-əns 40 illa 50 mitra.]

⁴⁷ BELLIL (R.), 2006. 35.

- 10.[a tazəḍ ya tinəṭ a təlqid 39 nəy 38 mitra aləmead i d-wəşlən əla wəjh ləḥḍ,]
- 11.[ggun waman f laḥḍ. Iwa, dinni, a taf tiyuni.]
- 12.[sag tyuni ad iqqen ifli aməqqan,]
- 13.[ittaf aməqqan suyru.]
- 14.[ad iqqən aməqqan s barra n tmuḥt ad yattəf ya tmuḥt.]
- 15.[lwəqət mi yuttəf ya tmuḥt,]
- 16.[ad ggən taqəşrit ad zənən.]
- 17.[sag taqbilt nəy sag ljiḥat a tawi ləḥq-əns :]
- 18.[əcra tixbuḍin, ad təlqid əcrin, 15,5... əla ḥsab şwarda-nsən.]
- 19.[sag iggən kəm təxbuḍin illan g tqəşrit taməzwaḥt.]
- 20.[ad raḥən ya wamən wa niḍnin ad zənən.]
- 21.[sag mkan i waşlən ad zənən,]
- 22.[ad mudden ikkət taqəşrit.]
- 23.[jar igran a təlqid taqəşrit.]
- 24.[sag iggən ad yaf ləḥq-əns:]
- 25.[wa təlla ya-s 10 iqəcḍan, wa 5, wa 4 əla ḥsab lwərt.]
- 26.[təlqa la tuttəf ayən tyuni ya igga,]
- 27.[təmmud d-əs tijjənt.]
- 28.[tijjənt təədəl s tlayt.]
- 29.[illa ya-s anfif i s-təlləg.]
- 30.[sag anfif a təlləg ya taḥga ad raḥən wamən ya igəmunən i ya fəlhən.]
- 31.[ay d manək.]
- 32.[lwəqt itḍie dax-ta ay d manək təlla ya-s təlt iyyam g leam tawiza.]
- 33.[a təxdam gaə biddən,]
- 34.[am wu ya ma illa am wu ya wa yəlli.]
- 35.[mbaəd təlt iyyam ad bdan lqum tiqamt.]
- 36.[akəb n aman tmuddən-tən (sbisyal) tiqamt i yəfli mi yḍie.]
- 37.[sag ifli a s-əggən rəbea biddən nəy xəmsa i xədmən labas aeli-hum,]

- 38.[ad eadlən ad muccən ayən aman.]
- 39.[nhar i dīeən ad fyən ayən lqum ad eadlən ayən ca wu.]
- 40.[a s-is kəmlən tiqqamt,]
- 41.[ad fyən lqum ad jəmēən day s iqəcudən.]
- 42.[gal eəçra alaf i wqəcud, 15 alaf i iwqəcud.]
43. [kəm iqəcudən i s-illan g ayən əfli ?]
- 44.[illa ifli m illa mya iqəcudən illa wən 70,]
- 45.[illa wən 200... əla h̄sab iflan.]
- 46.[ad jəmēən dax ayən şwarda,]
- 47.[ad muddən ixidən i ya nəxdəm ayən ifli.]
- 48.[ay d manək s-işsir.]
- 49.[g ayən nhar immut ifli ad siwlən gae bidən.]
- 50.[gal ifli illa immut.]
- 51.[xaṭər ifli immud yir am bñadəm.]
- 52.[təlla d-əs taməgna,]
- 53.[llan ya-s ifassən,]
- 54.[llan ya-s idman təlla ya-s tadist,]
- 55.[llant ya-s tinsa... Amkan i s-ibda ay d taməgna-as.]
- 56.[g ammas ay d idman d ifassən, itəbəe]
57. [amuya am bñadəm.]
- 58.[lwəqt idīe ifli aman-ns,]
- 59.[a k-innin biddən “ifli la yəmmut”.]
- 60.[ad itwabi uganga d uqəllal,]
- 61.[ad itwawət : “lyit-ət, lyit-ət ! iwa, ussit-əd ya ifli la yəmmut”]
- 62.[gae la tsəwlən biddən : “ mani gi yəmmut ayən ifli, g idman-əns nəy tinsa-ns nəy taməgna-ns ? ”.]
- 63.[gal la yəmmut gi tməgna-ns.]
- 64.[ah ! taməgna tuəa axwati.]
- 65.[illiq şhaḥ, biddən usbiḥən,]

- 66.[tanut tuæa.]
- 67.[miggu tinsa, tinsa labas.]
- 68.[ɖyæ n tinsa labas wi d-yusən ad isəllək.]
- 69.[u başah taməgna ula tadist ula idman,]
70. [ad ixəş biddən ləuqal i ya nəgsa.]
71. [wa gi wu d-yusən ad igsan.]
- 72.[xatər illa ifli yæɖa,]
73. [illa ifli yuæa,]
74. [illa ifli ihwən wa gi wu d-yusən ad igsan.]
75. [Jar tanut tu niɖnin ittaf anfad (mi taxsəd s taerabt : taməl).]
76. [wah, nəkdən-t a təffəy sgi tu ya tu, ittaf anfad.]
77. [illa ya-s iggən unfif g ammas bac lwəqt i d-kkən waman wa yəɖiæ ci.]
78. [aman la təffyən ya-s yir akəb akəb wa təɖiæn.]
79. [illa dax-ta ifli i mi llan iqqulan.]
80. [a təlqiɖ təlla d-əs ikkət lməjra.]
- 81.[mbæd ad təbæn aman mani g illan ad zunən f sənt a təlqiɖ yuli ya lqəblət,]
- 82.[mbaed ad idwəlla ya-s. Iwa,]
- 83.[a təlqiɖ sən iqqulan am bunadəm-ya.]
- 84.[iggən irraḥ ya wammu igiɖən ya wammu.]
- 85.[sag aqqul mani lqan aman la təbæn-tən aləməad i d-şəwşlən aman ya tmuht.]
- 86.[llan iflan dax-tnin taffen isəmamən,]
- 87.[aman-nsən səmamət,]
- 88.[təlla d-sən tisənt. Maya?]
- 89.[tassen-d s aday n igran.]
- 90.[ayən iflan-innin yir iziman n igran.]
- 91.[ad zəyzən ad əlqan iziman n igran.]

- 92.[iwa, taffən aman-əns səmum həq iziman.]
- 93.[ayəd yir ayən itəlgən biddən ajənna ad dəwlən gsan gi tanutin.]
- 94.[ad dewlən iziman, aman-nsən səmamən.]
- 95.[ittaf amuya isəmamən.]
- 96.[la şələn ayən aman isəmamən i cci ləhwayəj am tazzayt, xizzu, ləbşəl]
- 97.[ma d- itənkərən s ajənna larç wa yənfəe ci.]
- 98.[bla tizzayin. U bəssaḥ,]
- 99.[ma d-itənkərən s adu larç gae nəfəənt.]
100. [illa lwəqt aləmeəd nəqsən waman.]
101. [ad idie ifli a t- təbeən a t-xədmən gae a t-əlqan wa li yyut ula d aman.]
102. [ad zəydən tanutin s ujənna n tməgna.]
103. [rəbea, xamsa sətta tanutin, aləcra gae.]
104. [a t-ədwəl ayən tməgna ayəd idman-ya]
105. [taməgna n ifli a təkka s ujənna-ya]
106. [bac ad dəemən waman ya tanut.]
107. [ay d manək.]

03) Aḍris wis caəed

Tawiza⁴⁸

- 1- [tawiza, nṭəmmud-it i yəfli, i tidrən, i kulci.]
- 2- [nhar immut ifli,]
- 3- [ad itəwwət uqəllal a tiəidən : “alyitu, lyita”]
- 4- [yir a təsləd i wqəllal d uganga a təsnəd ifli la yəmmut,]
- 5- [biddən gae ad fyən ad raḥən ya yəfli.]
- 6- [təlla lxədmət n yumayən,]

⁴⁸ BELLIL (R.), 2006, 57.

- 7- [tin n təlt iyyam, simant, əəcr iyyam... ayəd tawza.]
- 8- [tawiza n tidrin dax-tat,]
- 9- [ad yili iggən isuggu ad iska tiddahət-əns.]
- 10- [Iwa, şwarda wa llin, wa yzəmmu ad isitəf ixidamən.]
- 11- [g ayen lwəqt, ntəg tawiza,]
- 12- [nəteawan jar-anəy,]
- 13- [had itəawan had a nsəllək tidrin-nay.]
- 14- [lyamat iməzwa,]
- 15- [cək d aytma-k twəjdəm-d uttub d tlayt.]
- 16- [nhar tsakka, nhar aməzwa i tmənɗa tsakka,]
- 17- [a təwjəd tixsi a tyas tixsi taməqqant d tuşbiht.]
- 18- [ad ieiɗ gae i tmuht gi tməzgida,]
- 19- [ad yinni i biddən f ahəca a tənɗa tasəl-ya.]
- 20- [ad assən kul tmuht, məqqa məzzi.]
- 21- [ayən tixsi a t-əccən ayəd əlfur-nsən ad skən ayən nhar.iwa.]
- 22- [axtini tamuht gae a təjmae təmmud lfaydət taməqqant.]
- 23- [nhar day aşɗəbɗəb, a sən-neiɗ ad assən.]
- 24- [nhar i təlla ya-k lxədmət a sən-teiɗəd]
- 25- [gi tməzgida “hir-awən, aəca ay d tawiza n tidrin.” Ad assən.]
- 26- [təlla day tawiza n igran.]
- 27- [gi tubər, nhar i ya nəkkaz iməndi ula xizzu,]
- 28- [lhajja taməqqant g igran,]
- 29- [ntəmmud tawiza.]
- 30- [gal : “ hira-wət ahəca, flan la ysuggu ad ikkaz.”]
- 31- [iɗu a nnaḥ ya wu,]
- 32- [ahəca annaḥ ya mmi-s n əmmi,]
- 33- [nəy a ljiran-inu.]
- 34- [ayəd manək i təmmud tawiza.]